

*Simply understand
and speak*

Rights Catalogue 2023

COMMUNICATE





Dear Publishers, Dear Colleagues,

I am pleased to present our new rights catalogue "PONS Communicate" at the beginning of the year. There are many interesting new publications that we have illustrated on the highlights page and described on the product pages.

We would be happy to present the program to you in person at one of the next book fairs in Bologna (6-9 March 2023) or London (18-20 April 2023). We look forward to receiving your appointment request.

Have fun browsing. Of course, we will be happy to send you digital or printed samples.

Best regards,

& the PONS Rights Team

Content

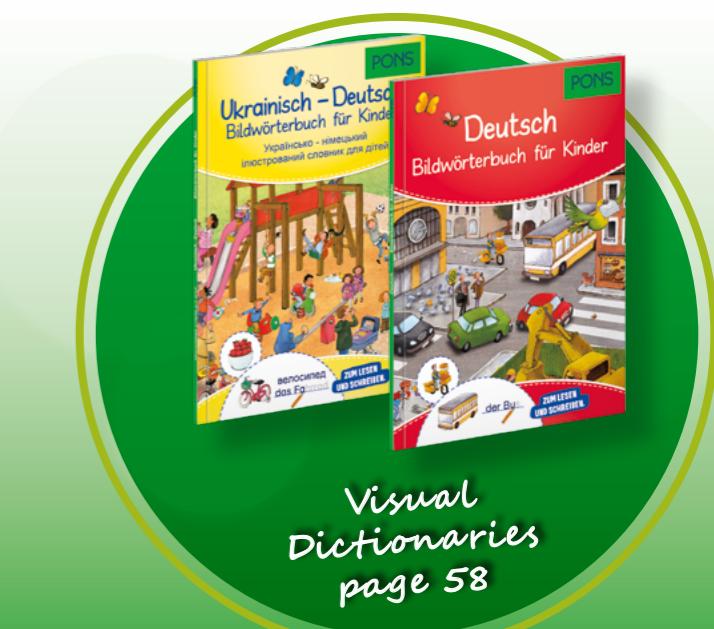
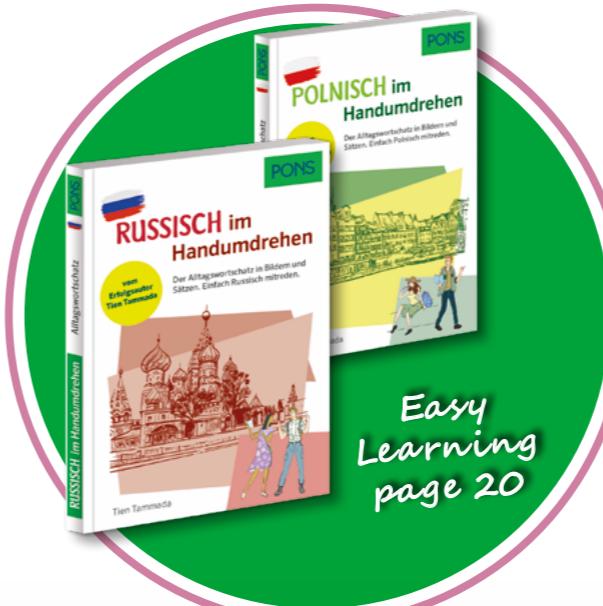
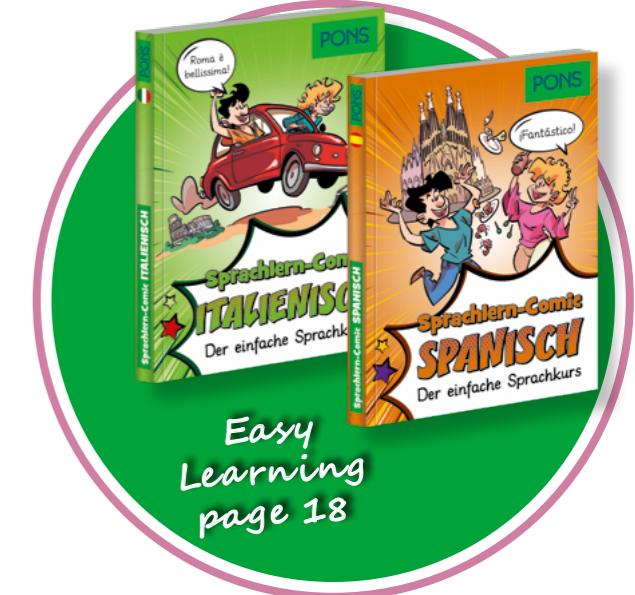
Self-Study Materials

Easy Learning	8
Visual Learning	24
Language Courses	28
Readers	34
Grammar	40
Language Skills	44
Business	50
Quick Reference.	52

Dictionaries

Visual Dictionaries	56
For Travelling	64
Monolingual Dictionaries	66
Bilingual Dictionaries	68

Highlights



	Title	Target Group	Page	Language
Easy Learning	With All Senses	Beginners	8	
	Grammar without Drama	Beginners	12	
	Never Again Speechless	Beginners & returning learners	14	
	101 Jokes	Returning & advanced learners	15	
	On the Loo	All language learners	16	
	Decoded	Beginners	17	
	Language Comics	Beginners & returning learners	18	
	At your Fingertips	All language learners	20	
	Easy Learning – Vocabulary and Language Course	All language learners	22	
	Easy Learning – Tenses	Beginners & advanced learners	23	
Visual Learning	Language Calendar	Travellers & visual learners	24	
	Vocabulary in Pictures	Beginners	26	
	Grammar (Exercises) in Pictures	Beginners & advanced learners	27	
Language Courses	Pocket Language Course	All language learners	28	
	Power Language Course	Beginners & advanced learners	30	Arabic
	Learning with Short Stories	Beginners & returning learners	32	
Readers	Reading for 5/10 minutes	Beginners & advanced learners	34	
	Reading in Pictures	Travellers & visual learners	36	
	Language Learning with Crime Stories	Advanced learners	37	
	Audio Course with Short Stories	Beginners & returning learners	38	

	Title	Target Group	Page	Language
Grammar	Sentence by Sentence	Beginners, returning & advanced learners	40	
	Practical Grammar	Learners with basic knowledge	42	
	Train Verbs and Tenses	All language learners	42	
	Concise Grammar	All language learners	43	Arabic
	Verb Conjugation Tables	All language learners	41	Arabic
Language Skills	Language Quizzes	Advanced learners	44	
	500 Exercises	Beginners & returning learners	45	
	Practise Writing	Beginners	46	Arabic
Vocab & expression	Speaking like a real ...	Travellers & everyday life usage	48	
	1000 Idiomatic Expressions	Returning & advanced learners	48	
	Basic and Advanced Vocabulary	All language learners	49	
Business	Office Communication	Professional & private users	50	
	Letters, E-Mails & Job Applications	Professional & private users	50	
	The German Orthography	For use at school and on the job	51	
	The German Grammar	For use at school and on the job	41	
Quick Reference	At a Glance	All language learners	52	 Arabic

With All Senses

NEW



Paperback
17 x 24 cm / 160 pages

Publication Date: 6 February 2023



For absolute beginners and beginners with previous knowledge

- Seeing, feeling, hearing, tasting and smelling the new language
- Learning with all senses means holistic and sustainable learning
- In the exercises and texts all senses are addressed and used alternately

NEW English	978-3-12-562403-0
NEW French	978-3-12-562404-7
NEW Italian	978-3-12-562405-4
NEW Spanish	978-3-12-562406-1

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

The sense of smell is closely linked to learning and retaining information and is repeatedly addressed in the book

9 How did it smell there? Wie roch es da? Bilder sind nicht unsere einzigen Erinnerungen, unser Gehirn hat zahllose Gerüche gespeichert – und direkt mit unseren Emotionen verbunden. Remember! Erinnere dich! Schließ die Augen, hör zu und erinnere dich an das, was du gerochen hast.

riechen TT. 58

10 What did you do? Was habt Ihr gemacht? Betrachte die Bilder, höre die Fragen und wähle dann die jeweils richtige Antwort.

Sehen TT. 60

1 2 3 4
5 6 7 8

A Yes, we did. Every day I love scones.
B I only took a selfie or two, but Tom took a lot of photos.
C No we didn't. We drank the local beer.
D No, we didn't. We were dancing instead.
E Yes, we did. Well, I drove. Tom didn't want to drive, he was tired.
F Yes, we did. It was very interesting.
G No, we didn't. It was too cold in the lake, but I swam in the pool.
H Yes, we did. Here's one for you!

99 Discovering History

REZEPT
Cucumber Sandwiches
→ GURKENSANDWICHES →

SCHMECKEN

Cucumber sandwiches werden schon seit viktorianischen Zeiten in feiner Gesellschaft zum Tee gereicht. Selbst von Queen Elizabeth II ist eine Vorliebe für diese sehr englische Variante des belegten Brotes bekannt. Falls dein Butler heute seinen freien Tag hat, kannst du dir mit unserem Rezept selbst einen stilechten Snack zum Nachmittagstee zubereiten.

Zutaten:
8 slices soft square bread
– 3 tbsp soft butter
– 3 tbsp cream cheese
1/4 cucumber – some dill or fresh mint – sea salt and black pepper

1. Spread butter on four slices of bread.
2. Spread cream cheese on the other four slices.
3. Peel the cucumber and cut thin slices.
4. Cover the buttered slices of bread with cucumber slices. Add salt, pepper and dill or mint.
5. Put the cream cheese slices on top.
6. Cut the sandwiches crosswise into triangles.
7. Serve on a silver platter and find your best china.

soft weich
quadratisch, Quadrat
to spread bestreichen
slice Scheibe
cream cheese Frischkäse
to peel schälen
cucumber Salatgurke
thin dünn
to cover bedecken
buttered slices gebutterte Scheiben
dill Dill
crosswise kreuzweise
triangle Dreieck
silver platter silberne Servierplatte
china Porzellan

107 Dear Diary.

In each lesson, a new recipe familiarizes with the language and country

When crafting and designing, the senses are activated, what has been learned is felt in practice

12 Let's start a diary! Lass uns ein Tagebuch beginnen. Erinnerungen festhalten – für dich selbst, oder vielleicht sogar für liebe Menschen in der Zukunft – kann sehr bereichernd sein.

Fühlen

You'll need:
* a notebook Notizbuch
* pens and pencils Stifte
* scissors and glue

A beautiful day!

* Write English or German, but comment in English. Schreibe Englisch oder Deutsch, aber kommentiere auf Englisch.

Stick tickets or dried flowers on the pages. Klebe Tickets oder getrocknete Blumen ein.

Draw pictures. Zeichne Bilder.

Express your feelings. Drücke deine Gefühle aus.

Write often. Schreibe oft.

Dear Diary. 110

LEARNING WITH all Senses

Our brain has to process a flood of information and sensory impressions every day. Most information only makes it into the short-term memory and is then forgotten again. The more senses are engaged in learning, the faster we make progress and the more permanently the learning material is stored in our brain.

This is exactly where our new language course comes in and involves all five senses:

seeing

Vocabulary and sentences are learned through visual elements and exercises. The fully coloured and lovingly designed pages provide variety, learning fun and many aha moments.

hearing

The audio material as an MP3 download offers not only the central texts of each lesson as well as numerous listening exercises and vocabulary set to music. This makes it possible to learn by ear, practise listening comprehension and memorise correct pronunciation.

feeling

Numerous learning tips and handicraft instructions encourage learners to become active and, for example, create vocabulary cards or mind maps themselves, touch objects to better memorise words, etc.

smelling

Scents have a strong effect on our brain and can positively influence concentration and willingness to learn. Through exercises and learning tips, we awaken the typical scents of the country in the language course. In addition, a scent map (English: rose scent, French: lavender, Italian: lemon, Spanish: orange) is included in the book, which is used didactically in the course.

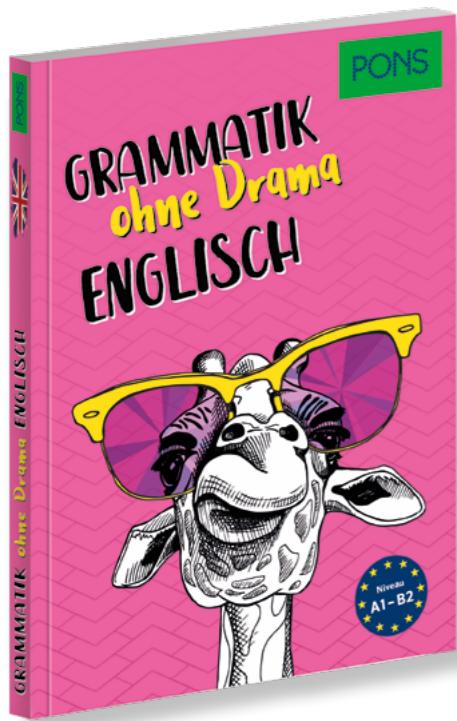


EXTRA:
Scent cards with learning tips and country-specific scents

tasting

Each lesson focuses on the typical eating habits of the country. Many delicious recipes invite you to try them out and make the language tasty.

Grammar without Drama



Paperback
14.9 x 21 cm / 208 pages

For beginners and learners with previous knowledge

- This book puts an end to the grammar drama
- Entertaining and close to everyday life with many current quotes and examples
- Most important grammatical mistakes are explained
- Numerous suitable and funny exercises for each topic

English	978-3-12-562361-3
French	978-3-12-562362-0
Italian	978-3-12-562363-7
Spanish	978-3-12-562364-4

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



2 SUBSTANTIVE

I'm an **Englishman** in New York.
Sting, I'm an Englishman in New York

I love the **way** your hair blows
in the **wind**.
Amy Macdonald, *Down by the Water*

GROSS- / KLEINSCHREIBUNG

Grundsätzlich werden im Englischen fast alle Substantive klein geschrieben. Die Ausnahmen sehen Sie sehr schön in den Songtexten. Sting singt darüber, dass er als Engländer in New York lebt. Amy MacDonald beschreibt, dass sie gerne sieht, wie das Haar im Wind weht. Während man im Deutschen sowohl Engländer, Haar und Wind großschreiben würde, ist dies im Englischen nur bei Engländer der Fall.

Sie können sich merken:

! Im Englischen schreibt man lediglich Nationalitäten, Eigennamen, Wochentage und Monatsnamen groß.

PLURALBILDUNG

Auch für die Pluralbildung gibt es ganz klare und einfache Regeln: Normalerweise bilden Substantiv den Plural auf -s. Das ist auch bei aus dem Deutschen übernommenen Begriffen wie **teenager, user, influencer** oder **babysitter** der Fall. Im Deutschen bekommen diese Begriffe kein -s, im Englischen sehr wohl. Ein bisschen Fein-Tuning muss aber dennoch betrieben werden, denn:

- nach Zischlauten wie s, sh, z, ch und x wird der Plural mit -es gebildet (z.B. **buses, foxes, coaches**)
- endet das Wort auf y nach einem Konsonanten wird der Plural mit -ies gebildet (z.B. **families, rubies**)
- endet das Wort auf -f oder -fe wird im Plural daraus -ves (z.B. **wives, lives**)

4 NUR PLURAL

Vervollständigen Sie die Sätze mit den Substantiven in der korrekten Form.

1. My brother wears _____.

2. His jacket and _____ are very smart.

3. Please can I borrow the _____?

4. I need to buy a new pair of _____.

5. She loves to shop for new _____.

6. Be careful on the _____!

11

Unconventional, descriptive and understandable explanations



Varied exercises with many pictures help to consolidate what has been learned

Talk – Never Again Speechless

NEW



For beginners and returning learners

- Contains easy and uncomplicated dialogues
- Authentic speaking situations help to find the right words in every situation
- With easy to understand pronunciation information to be able to quickly join in

English	978-3-12-516266-2
French	978-3-12-516267-9
Italian	978-3-12-516268-6
NEW Japanese	978-3-12-516337-9
NEW Korean	978-3-12-516339-3
Spanish	978-3-12-516269-3

Paperback
14.5 x 18 cm / 160 pages

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference
have a look at the back (page 75)

101 Jokes



For learners with previous knowledge

- Humorous insight into the language: 101 super jokes with translation for language learning
- Long learning fun and entertainment with relaxed vocabulary and grammar exercises for each joke
- Arrangement of jokes and exercises per chapter according to level of difficulty – from easy to difficult

English	978-3-12-562341-5
French	978-3-12-562342-2
Italian	978-3-12-562343-9
Spanish	978-3-12-562344-6

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference
have a look at the back (page 75)

Learning fun guaranteed:

Playfully learning a new language with
jokes and in-depth exercises



On The Loo



Paperback
14.5 x 18 cm / 144 pages

For school students and adults with basic knowledge

- Read quirky facts, smile at amusing anecdotes and improve your language skills with short exercises on the country and its people
- Every double page offers an entertaining English lesson for a 5 to 10 minutes break
- Puzzles, quizzes, sayings and lots of useful and useless knowledge

English 978-3-12-562285-2
French 978-3-12-562286-9
Italian 978-3-12-562288-3
Spanish 978-3-12-562287-6

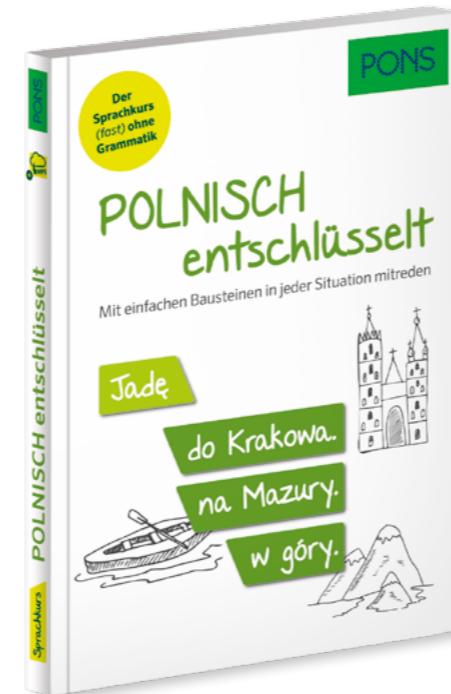
European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Decoded

NEW



Paperback
15 x 21 cm / 208 pages

For absolute beginners without previous knowledge who want to communicate fast

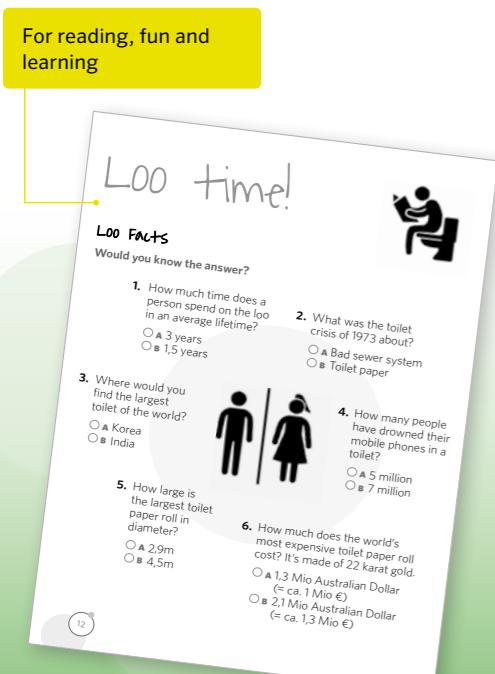
- This language course shows how to use word fragments to build sentences. This enables learners to build their own sentences with the word fragments they have learned.
- Learning the pronunciation with simplified phonetic transcription, additional audio of all words, sentences and dialogues as MP3 download
- Grammar is treated only marginally, the focus of interest is on communication in everyday situations

Dutch 978-3-12-562366-8
English 978-3-12-562185-5
French 978-3-12-562186-2
Italian 978-3-12-562188-6
NEW Polish 978-3-12-562397-2
Spanish 978-3-12-562187-9
Swedish 978-3-12-562365-1

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



Language Learning with Comics

NEW



Paperback
16.3 x 22.9 cm / 208 pages

For beginners with previous knowledge and returning learners

- The language-learning comic leads with an entertaining story to the language, visually supported by the drawings
- A complete language course: with grammar explanations, vocabulary and exercises
- NEW: With lesson vocabulary to learn along with each lesson and with translated comic for download

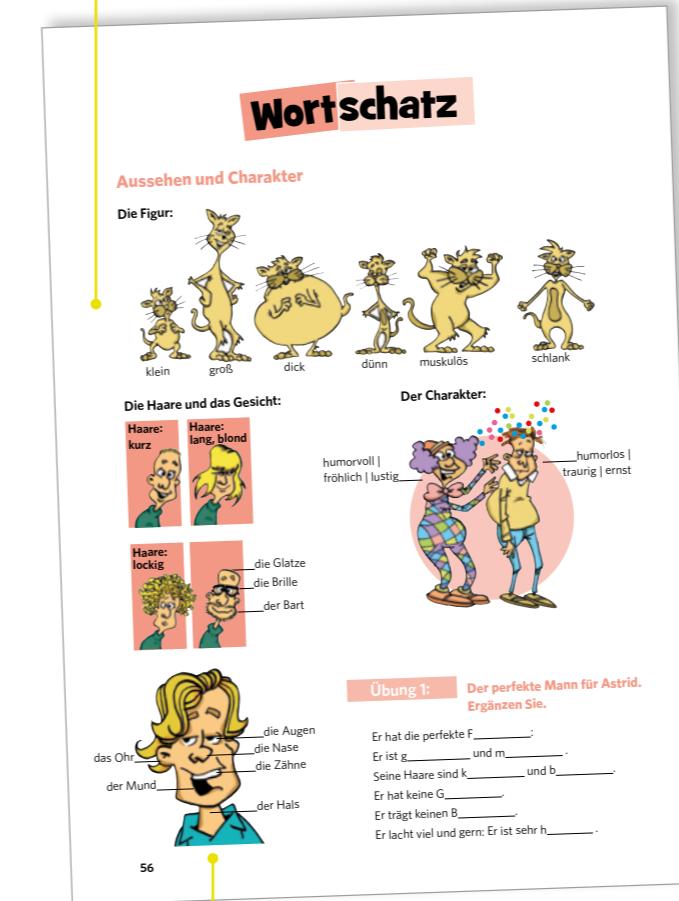
English	978-3-12-562412-2
French	978-3-12-562413-9
German	978-3-12-562411-5
Italian	978-3-12-562414-6
Japanese	978-3-12-562259-3
Korean	978-3-12-562206-7
Latin	978-3-12-562416-0
Spanish	978-3-12-562415-3

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Vocabulary is deepened with numerous illustrations



Short and playful exercises

Readers learn the language how it is spoken in **real life**



Voices of our customers

„Modern language and funny. It's just fun!!!!“

„I can highly recommend it. Especially for playful and easy learning.“

Learn to speak like a real native speaker!

At your Fingertips

NEW



Paperback
14.5 x 21 cm / 160 pages

For adults who want to learn a foreign language effortlessly

- Typical illustrations, scenes and diagrams help learners
- With short dialogues for the most common situations in everyday life
- Most important vocabulary and sentences to start speaking
- Rights available **excluding** China, Japan, Korea, Taiwan, Italy, France

English	978-3-12-516216-7
French	978-3-12-516217-4
German	978-3-12-516258-7
Italian	978-3-12-516219-8
Japanese	978-3-12-516261-7
Korean	978-3-12-516260-0
Polish	978-3-12-516348-5
Portuguese	978-3-12-516259-4
Russian	978-3-12-516349-2
Spanish	978-3-12-516218-1

German, Japanese and French with meta-language English are also available under the brand Langenscheidt. For more information please have a look at our Langenscheidt catalogue.

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



Phonetic transcriptions
for every foreign word

6

Alltagssätze, Alltagsschätz

обычные фразы,
повседневные сокращения
[ebɪ'xotnijɛ 'frazi, paʃlsl'dl'plevnijɛ sə'krofɪ:z]

Begrüßung
приветствие
[pe:tlf'stvi:tje]

Привет!
[pri:vjet] Hallo!

Здравствуйте!
[zdrastvo:jte] Guten Tag!

Доброе утро!
[dobra:je 'utro] Guten Morgen!

Добрый день!
[dobrij 'den] Guten Tag!

Добрый вечер!
[dobrij 'večer] Guten Abend!

7

Как ваши дела? / Как дела?
[kak 'vaši dle:la / kak dle:la]
Wie geht es Ihnen? / Wie geht es dir?

Хорошо, спасибо.
[xare' so sp'sibə] Es geht mir gut, danke.

87

окрошка
[o'kroška]
kalte Sommersuppe,
mit Kwas oder Kefir gemacht

уха
[u'xa]
Fischsuppe

солянка
[sə'yanka]
Soljanka,
Suppe mit Tomaten und Würstchen

капри
[kapri]
Kohlsuppe

шашлык
[šas'lik]
Fleischspieß

голубцы
[golub'ci]
Kohlrouladen

Many graphics and loving illustrations loosen up and support learning

Easy Learning – Vocabulary



Tien Tammada
WORTSCHATZ FRANZÖSISCH
blicken statt büffeln
Die Vergissmeinnicht-Methode zum Vokabellernen

PONS

For everybody looking for an unconventional way to learn and memorise vocabulary

- The Forget-Me-Not method by Tien Tammada consists of 5 techniques to activate the learning process
- The new method offers a solution for everybody: mnemonic aids, synonyms, antonyms or visualization
- Words are bundled in groups with one Forget-Me-Not petal for each group
- Instead of one word, the learner learns five words at once

French

978-3-12-562973-8

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Paperback
14.3 x 18 cm / 308 pages

Easy Learning – Tenses



Tien Tammada
Zeiten & Tenses
blicken statt büffeln
Ein englisches Grammatik-Märchen

PONS

blicken statt büffeln

Ein englisches Grammatik-Märchen



When I was young,
I loved Kristina very much.
(Als ich jung war, liebte ich Kristina sehr.)

But now I love Natalie.
(Aber jetzt liebe ich Natalie.)

MIT HAPPY-END-GARANTIE

Paperback
14.3 x 18 cm / 288 pages

For everybody looking for an unconventional way to learn tenses

- Explains the English tenses in the form of a fairytale
- With enchanting illustrations and overviews
- Numerous examples explain building and use of the tenses
- Concrete situations help understand when to use which tense

English

978-3-12-562047-6

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Easy Learning – The Language Course



ITALIENISCH
blicken statt büffeln
Der Sprachkurs in spannenden Kurzgeschichten

PONS

For beginners, returning and advanced learners

- The first language course consisting of entertaining short stories
- The successful mix of reading, learning and training guarantees learning success
- 12 (beginner) / 10 (advanced) complete stories with helpful descriptions provide variety and motivate the learner
- Vocabulary and important grammar topics occurring in the stories are explained and can be trained

For beginners (A1-A2)

English 978-3-12-562966-0
French 978-3-12-562967-7
German 978-3-12-562965-3
Italian 978-3-12-562969-1
Spanish 978-3-12-562968-4

For advanced learners (A2-B1)

English 978-3-12-562971-4
French 978-3-12-562191-6
German 978-3-12-562060-5
Italian 978-3-12-562192-3
Spanish 978-3-12-562061-2

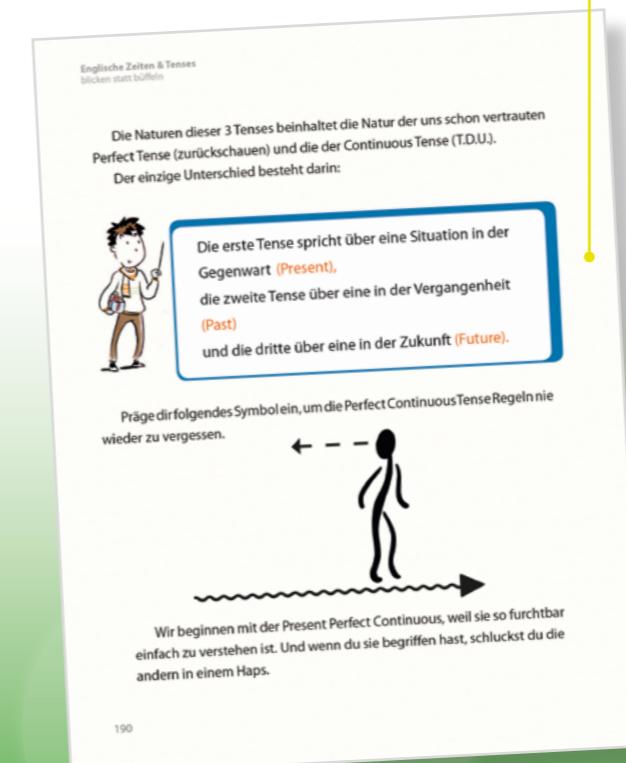
European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Paperback
14.3 x 18 cm / 208 pages

Clearly structured chapters with helpful tips



Englische Zeiten & Tenses

blicken statt büffeln

Die Natura dieser 3 Tenses beinhaltet die Natur der uns schon vertrauten Perfect Tense (zurückschauen) und die der Continuous Tense (T.D.U.). Der einzige Unterschied besteht darin:



Die erste Tense spricht über eine Situation in der Gegenwart (Present), die zweite Tense über eine in der Vergangenheit (Past) und die dritte über eine in der Zukunft (Future).

Präge dir folgendes Symbol ein, um die Perfect Continuous Tense Regeln nie wieder zu vergessen.



Wir beginnen mit der Present Perfect Continuous, weil sie so furchtbar einfach zu verstehen ist. Und wenn du sie begriffen hast, schluckst du die andern in einem Haps.

190



DIE PRESENT PERFECT CONTINUOUS TENSE

Name : Present Perfect Continuous Tense
Aussehen : Subject + has/have + been + V-ing

Anwendungsbeispiel :

I have been waiting for her since 6 pm.
(Ich warte seit 6 Uhr auf sie.)



Examples from everyday life are illustrated in a fun and entertaining way

Language Calendars 2024

NEW



Paperback with 53 cards
17.5 x 16.1 cm

Publication Date: 12 June 2023

For visual learners who love the language

- Weekly calendar that combines learning and enjoying
- 53 perforated cards to tear off and collect
- Idiomatic expression with a beautiful or funny picture on each card
- With expressions and vocabulary, puzzles, grammar exercises or information on language, culture and civilization
- Includes all important national holidays and memorial days

English	978-3-12-562484-9
French	978-3-12-562485-6
Italian	978-3-12-562486-3
Spanish	978-3-12-562487-0



Exciting facts about the country and the people

On the back

With idiomatic expressions including translation on the front



Practise and repeat:
Fast, handy and fun



Lösungen: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Vocabulary in Pictures



For learners who want to learn or refresh their vocabulary fast and effectively

- With over 1,000 memorable and original pictures
- 3,000 terms, phrases and example sentences from the most important areas of life
- Each word with a phonetic transcription for correct pronunciation
- Quickly found: Bilingual index in the appendix

English	978-3-12-516283-9
French	978-3-12-516284-6
Italian	978-3-12-516285-3
Spanish	978-3-12-516286-0

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Paperback
12.5 x 18 cm / 304 pages



Vocabulary with phonetics and translation

Grammar in Pictures



For visual learners and everyone who struggles with grammar

- Complete grammar knowledge from A1–B2 in one edition
- With pictures, graphics and icons to easily portray complex topics in a clear and comprehensible way
- Pictures and examples show humorously and subtly that even the most difficult grammar can be nice and easy
- Flaps at the front and back with explanations of all relevant grammar terms

English	978-3-12-562961-5
French	978-3-12-562962-2
German	978-3-12-562960-8
Italian	978-3-12-562964-6
Latin	978-3-12-562912-7
Spanish	978-3-12-562963-9

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Grammar Exercises in Pictures



Paperback
20.5 x 23 cm / 256 pages

For visual learners and everyone who struggles with grammar

- Complements the reference work "Grammar in Pictures"
- Exercises for all relevant grammar topics
- Complex topics are clearly and simply explained through images, pictograms and graphics
- The combination of images and content supports the learning process, helping learners recall the various grammar phenomena

English	978-3-12-562872-4
French	978-3-12-562873-1
German	978-3-12-562871-7
Italian	978-3-12-562915-8
Spanish	978-3-12-562914-1

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Pocket Language Course



Paperback + MP3 files
10 x 14 cm / 176 pages

For all language learners

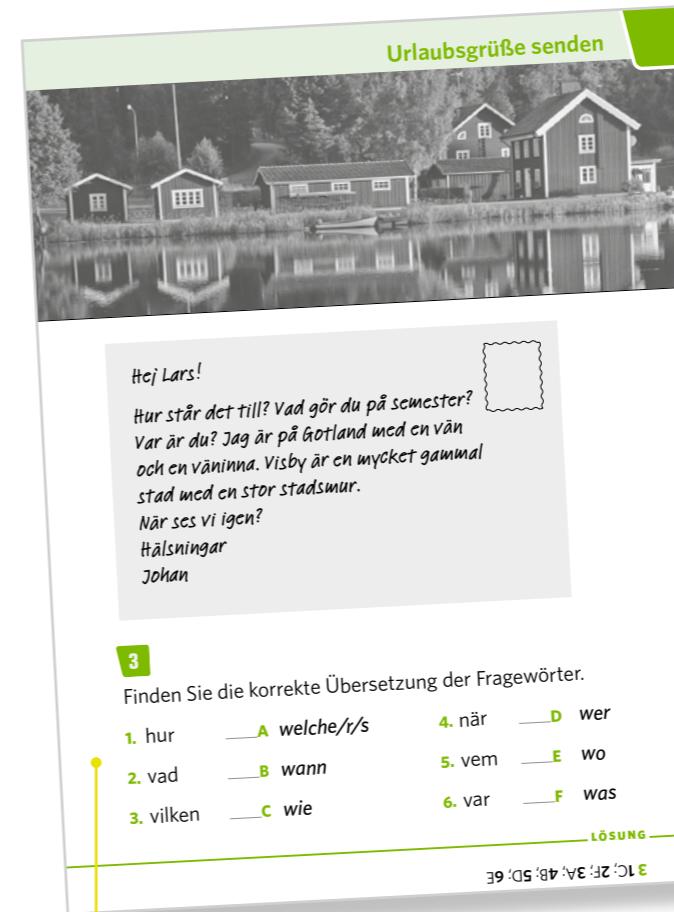
- Language course in a small pocket-size format
- Short tidbits of learning for studying in between other activities
- With MP3 files for correct pronunciation
- 10 extra double pages with the most important words and phrases in order to join a conversation in no time

Croatian	978-3-12-562433-7	Japanese	978-3-12-562338-5
Danish	978-3-12-562171-8	Korean	978-3-12-562339-2
Dutch	978-3-12-562389-7	Polish	978-3-12-562399-6
English	978-3-12-562333-0	Portug.	978-3-12-562093-3
E4B	978-3-12-561853-4	Russian	978-3-12-561967-8
French	978-3-12-562334-7	Spanish	978-3-12-562336-1
German	978-3-12-562791-8	Swedish	978-3-12-562369-9
Greek	978-3-12-562337-8	Turkish	978-3-12-562346-0
Italian	978-3-12-562335-4		

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



3

Finden Sie die korrekte Übersetzung der Fragewörter.

- | | | | |
|-----------|---------------------|--------|--------------|
| 1. hur | <u>A</u> welche/r/s | 4. när | <u>D</u> wer |
| 2. vad | <u>B</u> wann | 5. vem | <u>E</u> wo |
| 3. vilken | <u>C</u> wie | 6. var | <u>F</u> was |

LÖSUNG

3 1C; 2F; 3A; 4B; 5D; 6E

The most important information summarized on overview pages

Smalltalk	Hej	Haloo	Hej då	Tschüss
2	Tjena	Hi	Ha det så bra!	Mach's gut!
	God morgen	Guten Morgen	Vi ses!	Wir sehen uns!

3

Hej! Vad heter du?
Hallo! Wie heißt du?

Jag heter Anna.
Ich heiße Anna.

Varifrån kommer du?
Woher kommst du?

Jag kommer från Sverige.
Ich komme aus Schweden.

Var bor du?
Wo wohnst du?

Jag bor i Karlskrona.
Ich wohne in Karlskrona.

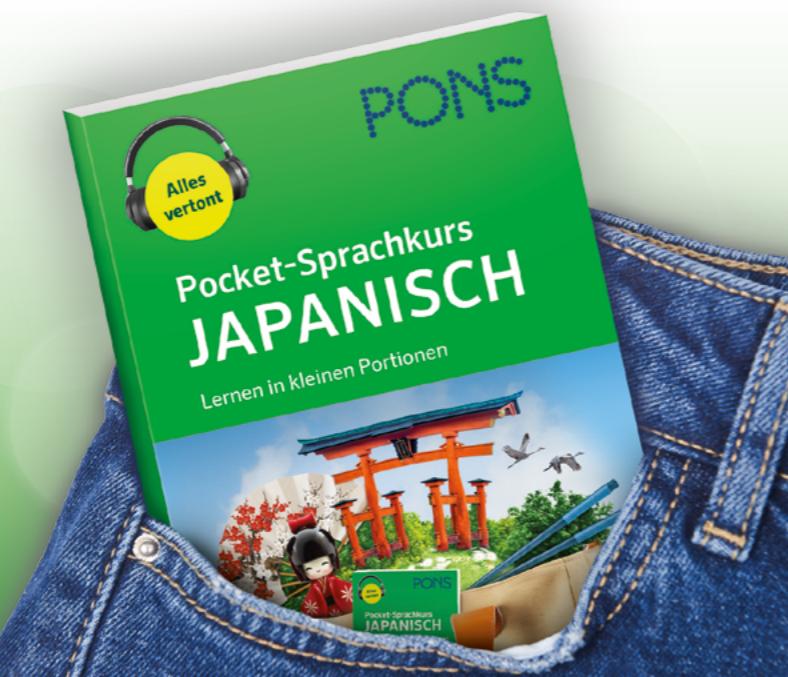
Var ligger det?
Wo liegt das?

Det ligger i södra Sverige.
Das liegt in Südschweden.

8 | 9

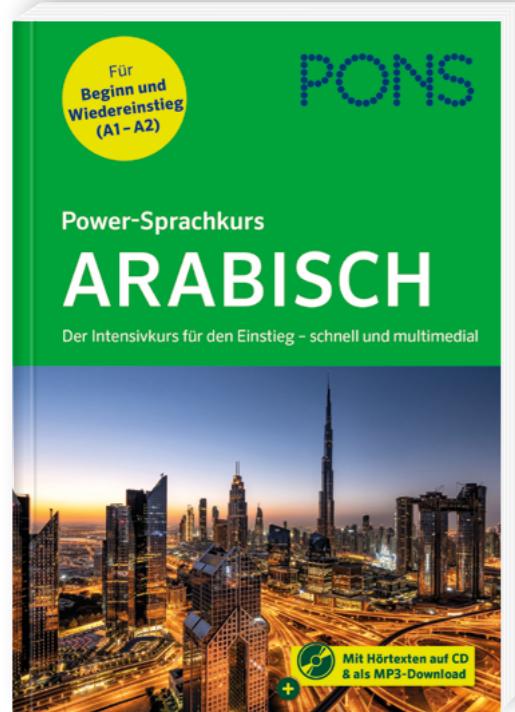


Fits in any (trouser-) pocket



Power Language Course A1-A2

NEW



Paperback + Audio-CD
16.2 x 22.9 cm / 206 pages

For beginners and returning learners

- In every lesson all language skills are trained: listening, reading, writing and speaking
- Extensive annex with vocabulary, grammar, solutions, printed and translated listening texts and alphabetical word lists
- With online tests for multimedia learning

NEW Arabic	978-3-12-562458-0	NEW Hungar.	978-3-12-562461-0
Bulgarian	978-3-12-562135-0	Italian	978-3-12-562306-4
Chinese	978-3-12-562429-0	Japanese	978-3-12-562402-3
Croatian	978-3-12-562407-8	Latin	978-3-12-562913-4
Danish	978-3-12-562189-3	Polish	978-3-12-562249-4
Dutch	978-3-12-562431-3	Portug.	978-3-12-562409-2
English	978-3-12-562292-0	Russian	978-3-12-562459-7
E4B	978-3-12-562717-8	Spanish	978-3-12-562305-7
French	978-3-12-562293-7	Swedish	978-3-12-562408-5
German	978-3-12-561949-4	Turkish	978-3-12-562432-0
Greek	978-3-12-562248-7		

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

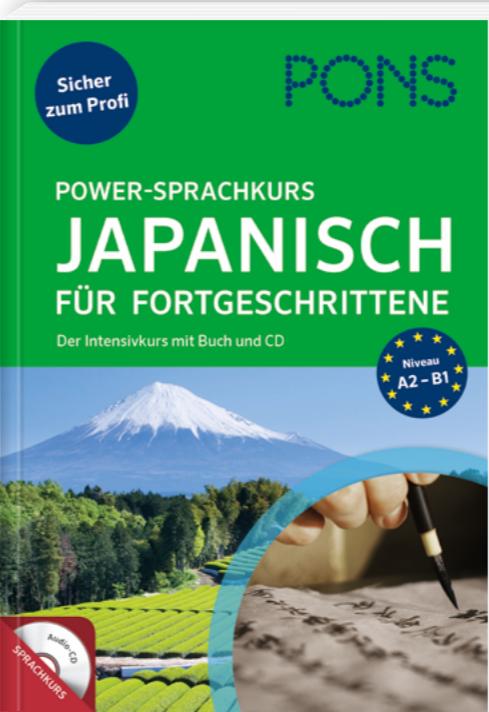
*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Tips about the culture and the people

Reference to the MP3-file matching the exercise

Information about the language

Power Language Course A2-B1



Paperback + Audio-CD
16.2 x 22.9 cm / 176 pages

For advanced learners

- Allows learning a new language in a fast and structured way
- Proven method: in every lesson all language skills are trained
- The perfect addition to the courses for beginners
- With online tests for multimedia learning

Dutch	978-3-12-562979-0	Polish	978-3-12-562133-6
English	978-3-12-562296-8	Russian	978-3-12-562978-3
French	978-3-12-562297-5	Spanish	978-3-12-562307-1
German	978-3-12-562981-3	Swedish	978-3-12-562982-0
Italian	978-3-12-562308-8	Turkish	978-3-12-562980-6
Japanese	978-3-12-562134-3		

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Structured course book with explanations, exercises and detailed appendices

Learning with Short Stories

NEW



Paperback
14 x 18 cm / 208 pages

For beginners with previous knowledge and returning learners

- 10-12 different short stories within one title
- Learners can train their pronunciation, grammar, vocabulary as well as listening comprehension with the short stories
- Learners will gradually understand the stories better and expand their language skills
- Possibility to look up difficult words at the end of the book as well as solutions for the exercises

NEW Englisch	978-3-12-562385-9
NEW French	978-3-12-562386-6
NEW Italian	978-3-12-562387-3
NEW Spanish	978-3-12-562388-0

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge		Advanced	Experts	

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



ALWAYS BE PREPARED

9. Das Present Progressive

In der Gegenwart verwendet man bei gewohnheitsmäßigen oder aufeinanderfolgenden Handlungen im Englischen das **simple present**:

Bei Handlungen, die sich gerade ereignen, verwendet man das **present progressive**. Signalwörter dafür sind z. B. **while** (*während*), **at the moment** (*in diesem Moment*), **now** (*jetzt*), **Look, ...!** (*sieh mal*).

Können Sie anhand des Zitats die Regel für die Bildung dieser Zeitform vervollständigen?

1. Das **present progressive** bildet man mit:

einer konjugierten Form von _____ + Verb + _____

Endet die Grundform auf **-e**, so entfällt es:
to come – I'm coming.

Was tun diese Personen gerade? Setzen Sie das **present progressive** der in Klammern angegebenen Verben ein.

2. Sam _____ (shout).

3. Laura und Sam _____ (exp)

4. I _____ (speak) to the capt

5. We _____ (walk) across th

32

Grammar, Vocabulary as well as communication are learned with help of the **short stories** and **exercises**

Entertaining short stories

ALWAYS BE PREPARED

"But the kids, we need to get them back to Plymouth. The parents are going to be **furious**!"

furious – *wütend*
however – *jedoch*
– *to sail up*
– *entgegensegeln*

"A boat? Oh Sam, you were **joking**! You are funny. How clever of you to organise a boat for us. Come on kids!" says Laura, and the scouts follow her onto the small boat.

to be joking
– *Witze machen*

"A...a boat?" Sam says.
"Yes," a voice behind him **replies**. "I spoke to the captain after I read the sign. You know, like the scout motto says...always be prepared."

to reply
– *antworten*

And little Harry follows the other scouts onto the boat. ■

8. The end of the trip

Haben Sie verstanden, wie der Ausflug ausgeht? Kreuzen Sie an, ob folgende Aussagen richtig oder falsch sind.

1. Laura does not like the blue sea.
2. It's late, so they have to return to the coach.
3. The kids don't know the way back.
4. Laura believes that Sam organized a boat for them to take them back.

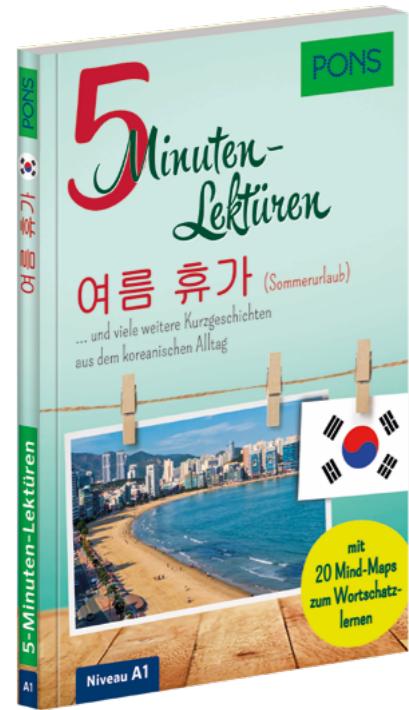
RIGHT	WRONG
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

31

Exercises to understand the stories

Stories for 5 to 10 Minutes Reading

NEW



Paperback
12.5 x 19 cm / 128 pages

Readers who want to train reading comprehension

- 20 short stories for 5 to 10 minutes
- Topics from everyday life within the respective country
- Difficult words are highlighted and explained on the spot
- With extra mind map pages for vocabulary training

5 Minutes

- English - Summer Holidays (A1)**
978-3-12-562173-2
English - The Black Sheep (A2)
978-3-12-562229-6
English - An Apple a Day (A2)
978-3-12-562279-1
French - Où est le thym? (A1)
978-3-12-562174-9
French - Un été parfait (A2)
978-3-12-562231-9
French - La Loire à vélo (A2)
978-3-12-562281-4
Italian - Dov'è il Colosseo? (A1)
978-3-12-562176-3
Italian - A tavola con amore (A2)
978-3-12-562283-8
Italian - Senso unico (A2)
978-3-12-562233-3
Korean - [Summer holiday] (A1)
978-3-12-562488-7
Russian - Куда едем? [Where do we go?] (A1)
978-3-12-562358-3
Spanish - Tapas y más (A1)
978-3-12-562175-6
Spanish - La casa amarilla (A2)
978-3-12-562232-6
Spanish - Solo amigos (A2)
978-3-12-562282-1

10 Minutes

- English - A Piece of Cake (B1)**
978-3-12-562275-3
French - En route (B1)
978-3-12-562276-0
Italian - Un autunno magico (B1)
978-3-12-562278-4
Spanish - Un beso de verano (B1)
978-3-12-562277-7

European Framework of Reference

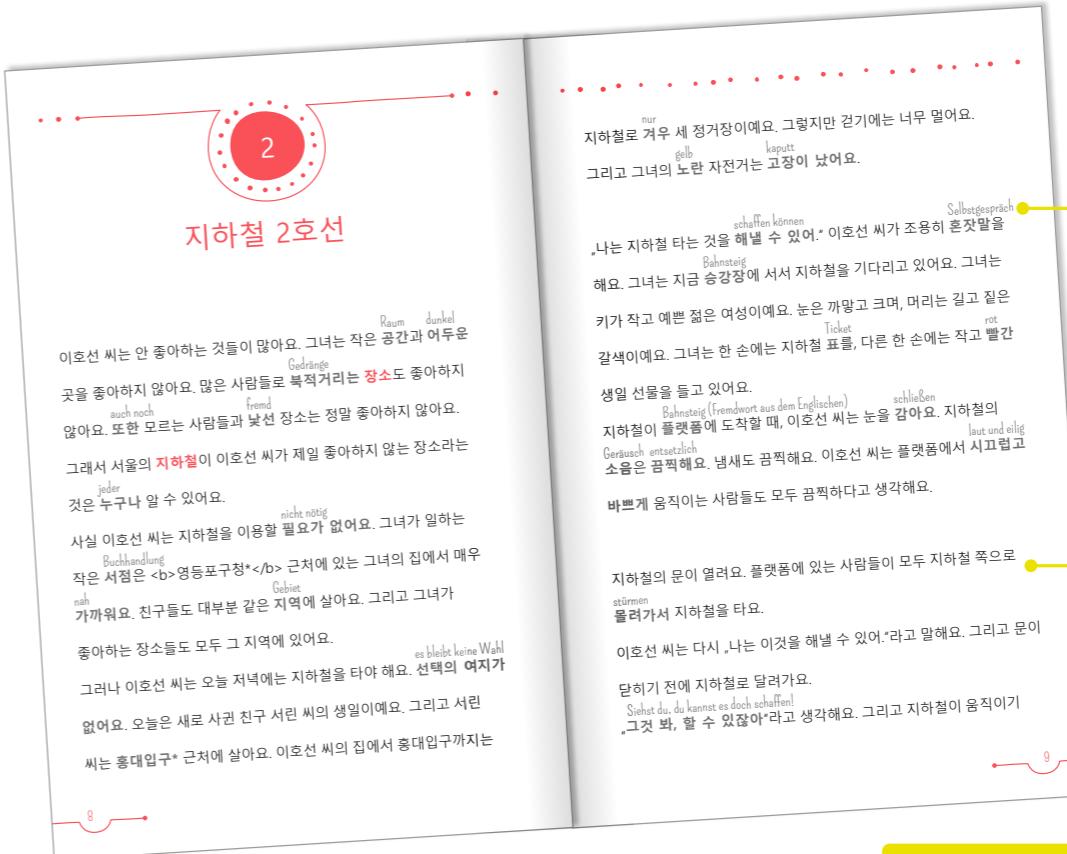
A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

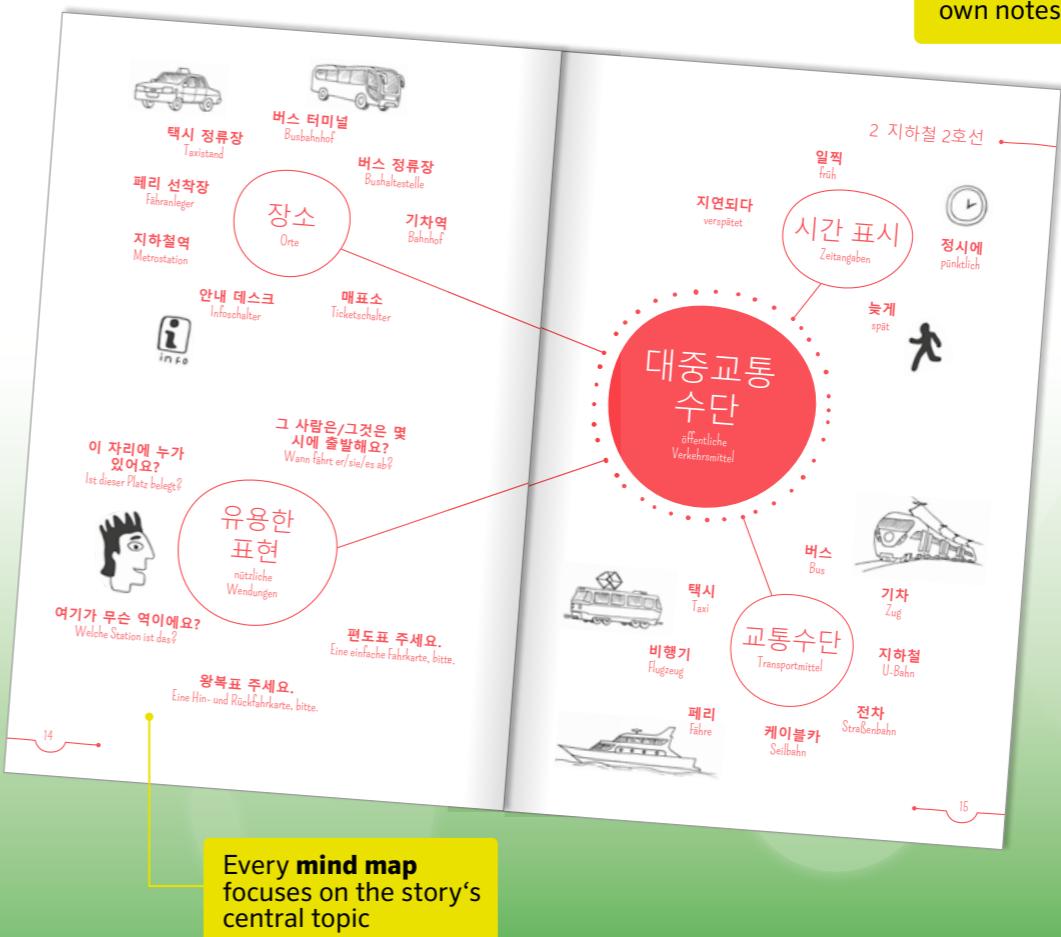


NEW

Reader-friendly translations above the text that don't impact readability



Large line spacing for own notes and translations



Every mind map focuses on the story's central topic

Reading in Pictures



For visual learners who like to improve their reading skills

- The unique PONS concept combines text and images, thus making reading and vocabulary learning a real pleasure
- 20 entertaining short stories
- Numerous illustrations help to understand the story and the vocabulary
- Double-page spreads with vocabulary related to the text and exciting information on cultural distinctions

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners		Prev. knowledge	Advanced	Experts	

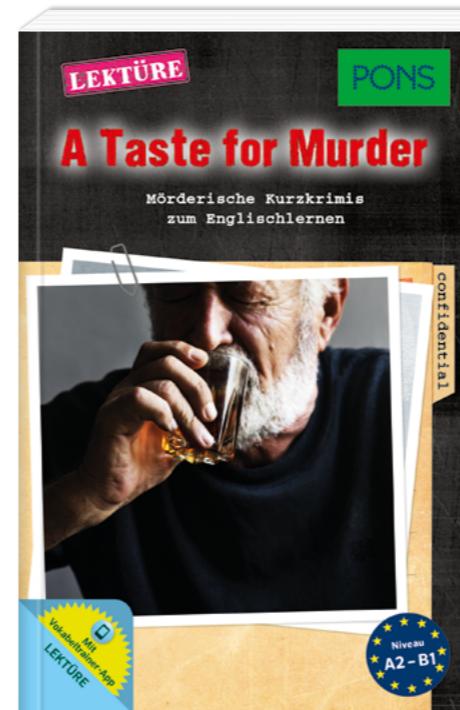
*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Paperback
12.5 x 19 cm / 128 pages

Language	Level	Title	Audio	
American	B2-C1	High Expectations		978-3-12-562045-2
English	A1-A2	A little Slice of Heaven		978-3-12-562919-6
	A2-B1	Mrs. Winterbottom's Wicked Orange Jam		978-3-12-562739-0
	A2-B1	The Golden Teapot		978-3-12-562867-0
	B1-B2	The Skye's the Limit		978-3-12-562868-7
French	A1-A2	Madame Bonnet et son champ de lavande		978-3-12-562921-9
	A2-B1	Le vin bleu de Monsieur Dupont		978-3-12-562740-6
	A2-B1	Le phare des rêves		978-3-12-562177-0
German	A1-A2	Träume in Berlin		978-3-12-562103-9
	A2-B1	Das Erbe der Großtante Hedwig		978-3-12-562866-3
	B1-B2	Morgens um neun in Isny		978-3-12-562922-6
Italian	A1-A2	Colpo di fulmine a Milano		978-3-12-562923-3
	A1-A2	Bagno di mezzanotte		978-3-12-562284-5
	A2-B1	Il fruttivendolo di Campo de' Fiori		978-3-12-562742-0
Spanish	A1-A2	La rana de la suerte		978-3-12-562204-3
	A2-B1	La última fiesta de Cardeña		978-3-12-562741-3
	B1-B2	El griego que pintó Toledo		978-3-12-562869-4



Language Learning with Crime Stories



For beginners and returning learners

- 21 detective novels within one title
- Various stories with appropriate language for the skill levels A1-B2
- Translations of difficult words on every page
- Sections with information and historical explanations

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners		Prev. knowledge	Advanced	Experts	

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Language	Level	Title	Audio	
English	A1-A2	A Recipe for Murder		978-3-12-562101-5
	A1-A2	Murder in the Fog		978-3-12-562778-9
	A2-B1	The Last Train		978-3-12-562851-9
	A2-B1	A Taste for Murder		978-3-12-562245-6
	B1	Murder in the Moonlight		978-3-12-562779-6
	B1-B2	To die for		978-3-12-562818-2
French	A2	Le dernier verre		978-3-12-562780-2
	B1-B2	Le masque sorcier		978-3-12-562954-7
	A2-B1	Le goût du meurtre		978-3-12-562359-0
German	A1-A2	Gestern am Rhein		978-3-12-562849-6
	B1-B2	Der Mitternachtsmörder		978-3-12-562992-9
	B1	Unter der Erde		978-3-12-562883-0
Italian	A1-A2	Il Mistero del Tevere		978-3-12-562782-6
	A1-A2	Saluto mortale		978-3-12-562153-4
	B1	L'incendio		978-3-12-562884-7
Spanish	A1-A2	De repente, un grito en la noche		978-3-12-562781-9
	B1-B2	La puerta negra		978-3-12-562955-4



Audio Course with Short Stories

NEW



DVD-Box with booklet and MP3-CD
13.5 x 18 cm / 96 pages

For beginners with previous knowledge and returning learners

- For auditory learners
- Audio course with 10 different short stories
- Trains pronunciation, grammar, vocabulary and listening comprehension with short stories
- Learners can gradually understand the stories better and expand their language skills
- Most important texts in a separate booklet

NEW Englisch	978-3-12-562381-1
NEW French	978-3-12-562382-8
NEW Italian	978-3-12-562383-5
NEW Spanish	978-3-12-562384-2

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



Same concept as „Learning with Short Stories“ but different stories

Exercises for listening comprehension

Booklet with printed stories for further understanding of the vocabulary

KAPITEL 1 – THE FIRST DAY AT SCHOOL – DER ERSTE SCHULTAG

Tr. 4 Übung 3 – Hörverständhen

- Haben Sie alles gut verstanden? Dann hören Sie sich jetzt ein paar Sätze zu unserer Geschichte an und entscheiden Sie, ob sie wahr true oder falsch false sind.
1. Catherine is a teacher. – true
 2. Today is her first day at a new school. – true
 3. She is happy and relaxed. – false She is nervous.
 4. Catherine wears a green T-shirt and old jeans. – false. She wears a white shirt and a black skirt.
 5. Catherine is blonde and looks very elegant. – true
 6. The first lesson starts at 9 o'clock. – true
 7. Before the lesson, Catherine tries her smile in the mirror. – true
 8. Catherine's surname is Cowley. – false. Her surname is Parks.

Tr. 5 Übung 4 – Opposites

- Nun üben wir Opposites, also Gegenteile. Hören Sie jetzt ein paar Wörter und versuchen Sie, die Gegenteile zu erraten. Kleiner Tipp: alle Gegenteile kommen in der Geschichte vor.
1. relaxed – nervous
 2. young – old
 3. together – alone
 4. children – adults
 5. funny – serious
 6. slowly – quickly

KAPITEL 1 – THE FIRST DAY AT SCHOOL – DER ERSTE SCHULTAG

Tr. 3 Übung 2 – The First Day at School Teil 1

The First Day at School

In a small bathroom, in front of a small mirror, Catherine Parks moves her blonde hair away from her face and tries to smile. Normally, she has a very nice smile, but today the smile is a little bit strange. Today is her first day at school and she is quite nervous. "Hello," she says to the mirror. "My name is Catherine Parks, but you can call me Catherine. It's nice to meet you." Catherine tries to smile again, but she knows that she still looks strange. "You can't let them know you're nervous," she says. She looks very elegant in her white shirt and black skirt, but she is not very tall and she has a young face for her age. So, she puts her shoulders back, her head up and tries to look very serious. Yes, maybe it is better if she doesn't smile. Maybe it is better if she is very serious and very strict. "Silence, please. My name is Mrs Parks." No, she thinks, maybe that is too serious. She wants to try her smile again when she hears the school bell. She looks at her watch. It is nine o'clock; time for her first lesson. She quickly picks up her bag, opens the door of the bathroom and goes into the corridor. There are young adults moving in every direction and all of them look relaxed and happy. Alone, Catherine walks in the direction of her classroom. She is in a lot of different classrooms today. She is happy that her first classroom is room 21 because that is her favourite number. When she is near the door she stops and watches the last students enter. For a moment she thinks that she wants to turn around and run out of the school. Instead, she pushes her hair out of her face again, moves to the door and opens it.

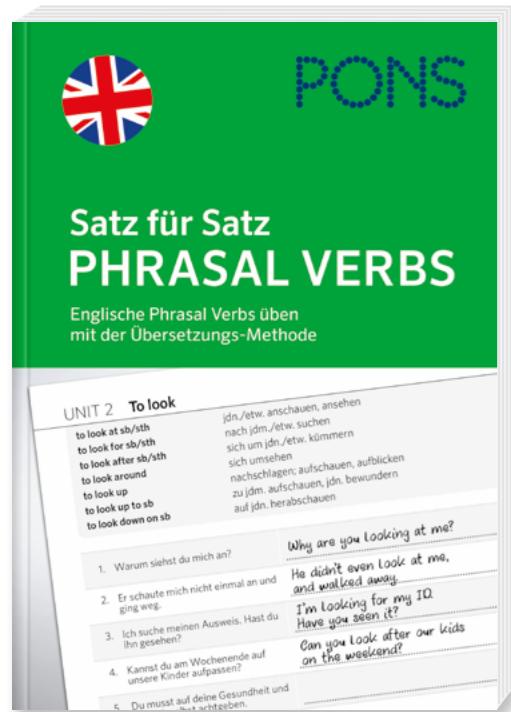
8

Communication, pronunciation, vocabulary and grammar are practised

9

Sentence by Sentence

NEW



Paperback
17 x 24 cm / 160 pages

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge		Advanced	Experts	

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

For beginners and advanced learners who want to gain a confident command of the language

- Authentic, lively sentences from everyday life in both language directions
- Tips and additional vocabulary help with translating
- Explanations and tips on grammar that relate directly to the sentences
- For training the special topic English phrasal verbs

English Phrasal Verbs

978-3-12-562351-4

- | | |
|------------------------|-------------------|
| English - Grammar (A1) | 978-3-12-562159-6 |
| English - Grammar (A2) | 978-3-12-562161-9 |
| English - Grammar (B1) | 978-3-12-562315-6 |
| French - Grammar (A1) | 978-3-12-562162-6 |
| French - Grammar (A2) | 978-3-12-562163-3 |
| Italian - Grammar (A1) | 978-3-12-562166-4 |
| Italian - Grammar (A2) | 978-3-12-562167-1 |
| Russian - Grammar (A1) | 978-3-12-562347-7 |
| Spanish - Grammar (A1) | 978-3-12-562164-0 |
| Spanish - Grammar (A2) | 978-3-12-562165-7 |

English - Everyday Life Situat. 978-3-12-562314-9

French - Everyday Life Situat. 978-3-12-562349-1

English - Tenses

978-3-12-562348-4

How it works:

1

Choose the topic you want to train and cover the solutions

2

Translate the sentences and write them down

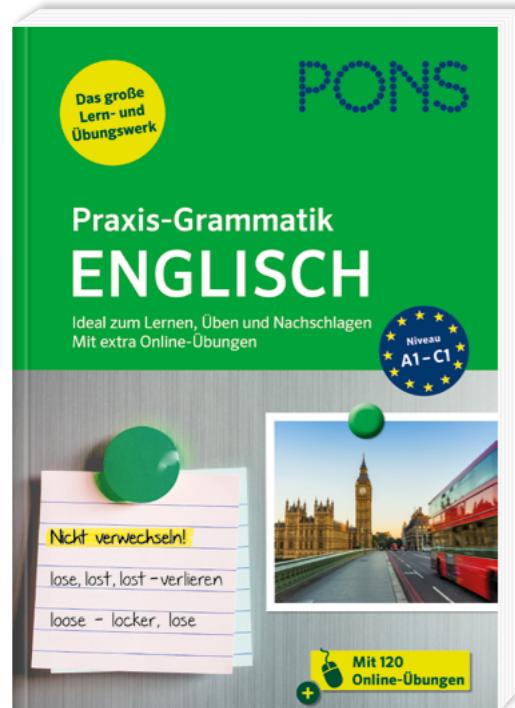
3

Uncover the solutions and check them against your translations

Gap texts for the verb on the next page

„Sentence by Sentence“	Level	Languages
Grammar Training	A1	ENGLISH, ITALIAN, FRENCH, SPANISH, GERMAN
Everyday Life Situations	A2	ENGLISH, ITALIAN, FRENCH, SPANISH, GERMAN
Tenses	B1	ENGLISH, ITALIAN, FRENCH, SPANISH, GERMAN
Phrasal Verbs	A2-B1	ENGLISH, ITALIAN, FRENCH, SPANISH, GERMAN

Practical Grammar



Paperback
16 x 23 cm / 336 pages

For learners with basic knowledge

- A comprehensive grammar work covering essential topics to learn and practise
- Detailed step-by-step explanations in the learners mother tongue with topical examples (except German)
- Numerous practical exercises graded according to difficulty
- Ideal for exam preparation – includes short tests

English	978-3-12-562214-2
French	978-3-12-562215-9
German	978-3-12-562213-5
Italian	978-3-12-562217-3
Russian	978-3-12-562898-4
Spanish	978-3-12-562216-6

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Concise Grammar

NEW



Paperback
12.5 x 21 cm / 128 pages

For learners with basic knowledge or learners needing a recap

- Understandable explanations in everyday language covering all common grammar issues
- Including useful tips on unusual cases and pitfalls
- Clear structure for easy reference
- Covers pronunciation and spelling, accentuation and intonation, word formation, all important word types and syntax

Arabic	978-3-12-562291-3	Italian	978-3-12-562076-6
Chinese	978-3-12-562446-7	Japanese	978-3-12-562372-9
Danish	978-3-12-561410-9	Latin	978-3-12-562765-9
Dutch	978-3-12-562441-2	Polish	978-3-12-562371-2
English	978-3-12-562073-5	Portug.	978-3-12-562445-0
French	978-3-12-562074-2	Russian	978-3-12-562442-9
German	978-3-12-562072-8	Spanish	978-3-12-562075-9
Greek	978-3-12-562289-0	Swedish	978-3-12-562345-3
Hungar.	978-3-12-562457-3	Turkish	978-3-12-562119-0

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Train Verbs and Tenses



Paperback
16 x 23 cm / 144 pages

For beginners and returning learners

- Over 200 exercises on all important verbs and tenses
- As well as verb form, the verb usage is extensively trained
- Ideal for all levels: beginner, intermediate and advanced

English	978-3-12-562078-0
French	978-3-12-562079-7
German	978-3-12-562077-3
Italian	978-3-12-562082-7
Spanish	978-3-12-562081-0

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Verb Conjugation Tables



Paperback + Video
15 x 21 cm / 224 pages

For all language learners

- More than 5,000 verb forms, examples and phrases
- Study tips, exercises and tests allow for sustained and solid study success
- Practical double-page structure: conjugation tables on the left, verbs with expressions, examples and tips on the right
- Exercises for important verbs, tenses and conjugation patterns for entire groups of verbs

Arabic	978-3-12-562889-2	Hungar.	978-3-12-561166-5
Chinese	978-3-12-561871-8	Italian	978-3-12-562209-8
Croatian	978-3-12-562891-5	Latin	978-3-12-562655-3
Dutch	978-3-12-561653-0	Polish	978-3-12-562892-2
English	978-3-12-562205-0	Portug.	978-3-12-562893-9
French	978-3-12-562207-4	Russian	978-3-12-562894-6
German	978-3-12-562274-6	Spanish	978-3-12-562327-9
Greek	978-3-12-562890-8	Turkish	978-3-12-561460-4

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Language Quizzes



Pad
15x 21 cm / 176 pages

For all language learners, puzzle lovers and those who want to have fun with the language

- 10 different entertaining puzzles, including word sudoku
- 3 levels of difficulty from easy to difficult allow for targeted practice
- Additional explanations reveal all kinds of useful information about language and culture
- Translations of all words as download

English	978-3-12-562418-4
French	978-3-12-562419-1
German	978-3-12-562417-7
Italian	978-3-12-562421-4
Spanish	978-3-12-562422-1

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

500 Exercises



Pad
16.2 x 23 cm / 336 pages

For all language learners

- 500 thematically sorted grammar and vocabulary exercises
- Individual exercises for all levels
- With detailed solution section

English	978-3-12-562301-9
French	978-3-12-562302-6
German	978-3-12-562858-8
Italian	978-3-12-562304-0
Spanish	978-3-12-562303-3

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Varied puzzles with syllable puzzles, word pairs, anagrams and clozes

With solution on the back

New puzzle type: Word Sudoku



Level of difficulty is marked by stars (1-3)

Exercises are ordered thematically



Practise Writing

NEW



Paperback
17 x 24 cm / 96 pages

For all beginners who want to go step by step

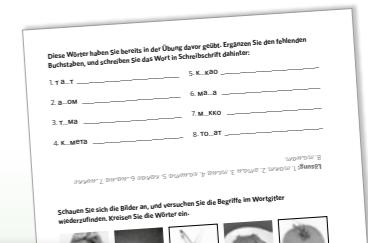
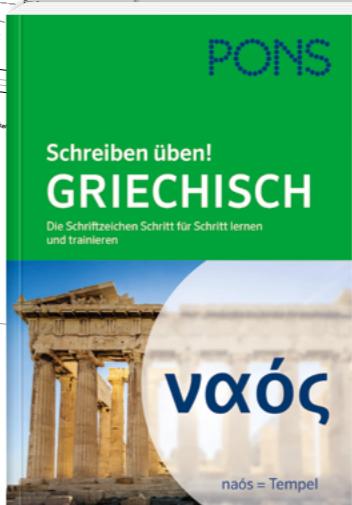
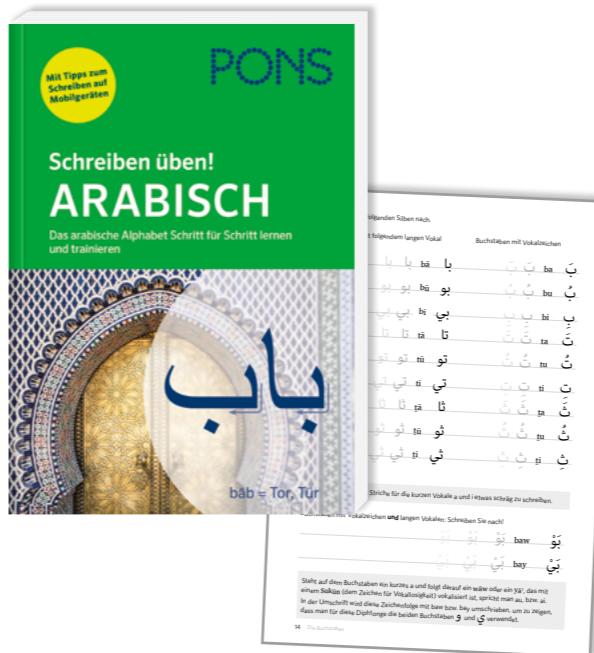
- Learning and practicing the Hebrew alphabet step by step
- Numerous varied exercises for reading and writing
- Detailed explanations of the pronunciation of Hebrew
- Learning more than 500 Hebrew words with this book

Arabic	978-3-12-562148-0
Greek	978-3-12-562443-6
NEW Hebrew	978-3-12-562444-3
Japanese	978-3-12-562149-7
Korean	978-3-12-562151-0
Russian	978-3-12-562374-3

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)



With tips for pronunciation

Learning vocabulary while practising writing skills

Die Vokalzeichen
Die Vokalzeichen werden nur selten geschrieben, z.B. auf Straßenschildern oder bei Namen, die richtig ausgesprochen werden sollen, und beim Lernen von Vokabeln. In Vokalzeichen werden jeweils unter dem Konsonanten platziert. Beim Lesen wird erst der Konsonant und dann der Vokal gelesen.

Der Vokal a
Der Vokal a kann durch drei verschiedene Vokalzeichen ausgedrückt werden. Im Modernhebräischen wurden dadurch lange und kurze Vokale unterschieden. Im Modernhebräischen kaum mehr ein Unterschied hörbar.

Vokal	Vokalzeichen im Hebräischen	Beispiel mit Konsonant
a	תָּ	תָּאֵן
	-	תְּ
	ָ	תָּאַ

Der Vokal e
Der Vokal e kann ebenfalls durch drei verschiedene Vokalzeichen ausgedrückt werden. Der Vokal e ist im Hebräischen eine Mischung aus e und ä. Die beiden Laute liegen beieinander.

Vokal	Vokalzeichen im Hebräischen	Beispiel mit Konsonant
e	תָּ	תָּאֵן
	ָ	תְּ
	ֹ	תָּאַ

Betonung: Fast alle hebräischen Wörter werden hinten betont, z.B. יִמְאַד (mo-reh) Lehrer). Einige wenige Wörter werden vorne betont. Meisten dabei um Wörter, die zwei „e“ hintereinander beinhalten, z.B. שְׁמֵשֶׁךְ (shemesh) Land).

1. a oder e?
Ergänzen Sie die Umschrift der folgenden Konsonanten mit a oder e. Beispiel: תָּ = la

תְּ	תָּ	תְּ	תָּ	תְּ	תָּ	
ch_	t_	k_	t_	s_	d_	r_

2. Lückentext
Ergänzen Sie die Umschrift der Wörter mit den richtigen Vokalen.

1. (Lied)	sch_r	שְׁרָ
2. (Geschenk)	m_t_n_h	מְתֻנָּה
3. (Sonne)	sch_m_sch	שְׁמַנְה
4. (Lehrer)	m_r_h	מְוֹרָה
5. (nein/nicht)	l_	לֹא
6. (Friede / Hallo)	sch_l_m	שְׁלֹם

3. Vokalzeichen schreiben
Ergänzen Sie unter den hebräischen Konsonanten das Vokalzeichen für a oder e. Nutzen Sie dabei die verschiedenen Möglichkeiten.

1.	ta	תָּ
he	תְּ	תָּ
ra	תָּ	תָּ

2.	le	תָּ
sa	תְּ	תָּ
tze	תָּ	תָּ

10 Die Vokalzeichen 11 Die Vokalzeichen

Speaking Like a Real ...



Paperback
10 x 16 cm / 160 pages

For travellers and everyone looking for learning languages out of the classroom

- Useful vocabulary and example sentences in true to life language
- Helps to manage language with important insider tips and the dos and don'ts of everyday life
- Organized by most relevant topics, extra index with alphabetical vocabulary list
- The most important idiomatic expressions at a glance

English	978-3-12-516173-3
French	978-3-12-516174-0
Italian	978-3-12-516176-4
Spanish	978-3-12-516175-7

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

1,000 Idiomatic Expressions



Paperback
14.3 x 18 cm / 288 pages

For returning and advanced learners

- 1,000 common phrases and sayings – from upscale to colloquial, from decorous to vulgar
- Every phrase is explained and translated
- Loads of examples illustrate correct usage
- Informative and entertaining: Learning the language spoken on the street, on the internet or in films

English – Don't get me wrong	978-3-12-562083-4
English – Shake a Leg!	978-3-12-562241-8
French – Vous avez la parole!	978-3-12-562084-1
Italian – Acqua in bocca!	978-3-12-562086-5
Spanish – Te doy mi palabra!	978-3-12-562085-8

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Basic and Advanced Vocabulary



Paperback
15 x 21 cm / 352 pages

For all language learners

- The 9,000 most common words, phrases and example sentences with German translations
- MP3 files to practise correct pronunciation
- Notes on word usage, formulation aids, tips on learning vocabulary and helpful examples
- Info boxes about country and people, grammar and typical mistakes

English	978-3-12-562435-1
French	978-3-12-562436-8
Italian	Data available
Latin	978-3-12-561956-2
Spanish	Data available

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Organized by topics

ESSEN UND TRINKEN Kochen, backen, zubereiten

empty adj [əm(pi)t] • There was nothing in the fridge, it was completely empty.
leer • Es war nichts im Kühlschrank; er war komplett leer.
ready adj [redi] • get dinner ready • dinner isn't quite ready yet.
bereit, fertig • das Mittag-/Abendessen zubereiten • Das Mittag-/Abendessen ist noch nicht ganz fertig.
lay, laid, laid v [leɪ, leid] • lay the table, set the table (AE) • Leg schon mal alles, was du brauchst, auf den Küchentisch.
kochen, garen • Lay out everything you'll need on the kitchen table.
cook v [ku:k] • How long do potatoes take to cook?
braten • Boil the potatoes for twenty minutes.
burn, burnt, burned (BE) / burned, burnt (V) v [bɔ:n, bɔ:n̩, brɔ:n̩ / brɔ:n̩] • burn the dinner • Lassen Sie die Kartoffeln 20 Minuten kochen.
kochen, garen • It smells like Ben's burnt the toast again!
burnt (BE), burned (AE) adj [bɔ:n̩t, bɔ:n̩d] • It smells of burnt toast in here.
verbrannt • den Tisch decken • Leg schon mal alles, was du brauchst, auf den Küchentisch.
bake v [be:k] • Lay out everything you'll need on the kitchen table.
backen • kochen, garen • Wie lange müssen Kartoffeln kochen?
bake cake • kochen, garen • Kochen backen • Lassen Sie die Kartoffeln 20 Minuten kochen.
bake v [be:k] • You don't bake your own bread, do you? • Du backst dein Brot nicht selbst, oder?
bake cake • You don't bake your own bread, do you? • Braten Sie die Eier in etwas Butter.
fry v [fra:i] • Fry the eggs in a little butter.
braten • Rösten, braten, schmoren • Rösten, braten, schmoren
roast v [raʊ:t] • Roast the chicken in the oven for two hours. • Lassen Sie das Hähnchen zwei Stunden im Ofen braten.
rösten, braten, schmoren • Stir, stirred, stirred v [stɪ:, stɪ:d, stɪ:d] • Stir the sauce to stop it sticking.
rühren • Die Soße ständig rühren, damit sie nicht klebt.
heat v [haɪ:t] • Heat the milk gently, don't let it boil.
erhitzen, heiß machen • Die Milch langsam erhitzen, nicht kochen lassen.
fetch v [fetʃ] • Fetch me an onion from the kitchen. • Hol mir bitte eine Zwiebel aus dem Keller.
holen • Tommy, would you fetch me an onion from the kitchen? • Tommy, würdest du mir bitte eine Zwiebel aus dem Keller holen?
pass v [pa:s] • pass around • herumreichen
reichen, weitergeben • Could you pass me the salt, please? • Könntest du mir mal bitte das Salz geben?

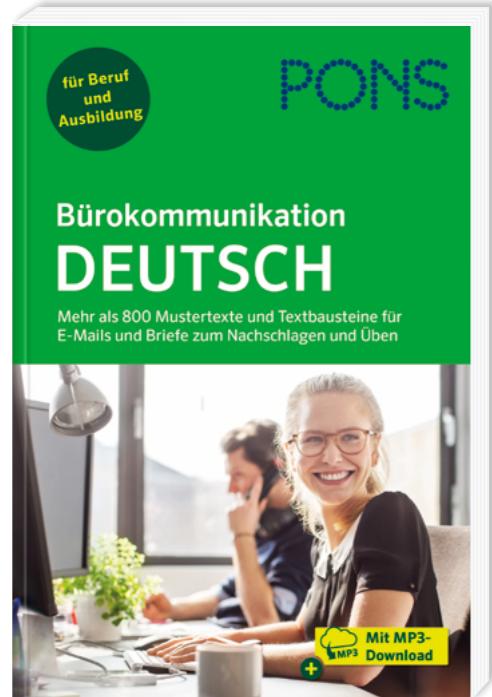
With example sentences

Interesting facts about typical national habits

53

Office Communication

NEW



Paperback
16.2 x 23 cm / 232 pages

For professional and private users

- Over 800 sample texts and text modules for E-Mails, letters and any other business occasion
- For practise and reference
- Updated and extended
- With audio for typical business phone calls and the most common phrases

NEW English	978-3-12-562464-1
French	978-3-12-562911-0
NEW German	978-3-12-562465-8
Spanish	978-3-12-561879-4

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Letters, Emails & Job Applications



Hardcover
14.8 x 19.4 cm / 496 pages

Students and adults, office workers and learners of German as a foreign language

- Comprehensive guidebook for private and business correspondence
- With sample letters, text modules and many tips
- Comprehensive chapter for a successful job application
- Understandable instructions and references help to compose correct and professional letters
- Text modules and formulation aids for every topic like offers, orders, complaints, reservations...
- German spelling and punctuation as well as stylistics

German 978-3-12-562938-7

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

The German Orthography



Hardcover
14.8 x 19.2 cm / 1,200 pages

For advanced learners with previous knowledge

- The complete official rules of German spelling for reference
- A total of 145,000 keywords and phrases
- Includes notes on gender-neutral language use

German 978-3-12-516347-8

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

The German Grammar

NEW



Hardcover
14.8 x 19.4 cm / 656 pages

Professionals, students and advanced learners

- Detailed German grammar and many more tips
- Additional chapters on phonetics, spelling and punctuation
- Explanation of all technical terms in the appendix
- Clear structure and layout

NEW German 978-3-12-562481-8

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Publication Date: 11 January 2023

„At a Glance“ Series



For all language learners

- Compact knowledge on 6 A4 foldout pages
- Quick reference whether at school, at home or in a language course
- Fast answers to frequently asked questions
- All important topics at a glance for quick reference and learning
- Made of sturdy, wipe-off material, punched and ready for filing

Latin Declensions 978-3-12-562439-9

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Laminated fold-out card
24 x 30.4 cm / 6 pages



See more „At a Glance“ titles:

At a Glance	Contents	Languages
Grammar*	Basic grammar rules with explanations and examples	DE EN FR IT NL PT RU ES TR PL
Tenses*	All tenses at a glance with understandable explanations, tips and examples Extra: Large infographic that makes learning easy	DE EN FR IT NL ES
Verbs*	The most important irregular verb forms	DE EN FR IT NL ES
Phrasal Verbs*	The 150 most important phrasal verbs with translations and examples	EN
Typical Errors*	Avoid traps and embarrassing mistakes!	DE EN FR IT NL ES
Basic Vocabulary*	The 1,000 most important words and phrases at a glance	DE EN FR IT NL ES
Better Writing*	Handy cheat sheet: helpful phrases and sentences for all important situations at a glance	EN
Spelling & Punctuation*	Write correctly with all rules for spelling and punctuation	DE EN FR ES German Comma Rules
Pronunciation	The most important pronunciation rules with explanations on the phonetic alphabet	DE FR ES
Characters	Read foreign languages: The most important characters at a glance	GR RU CHN JP AR Arabic
Business*	Dos and Don'ts for the job. The most useful phrases always available! • Making phone calls in English • Business correspondence in English and German • English at the office: communicating confidently with business vocabulary	DE EN
Specialist Vocabulary	The 1,000 most important keywords for IT and marketing	EN
Idiomatic Expressions*	The 150 most important idiomatic expressions with translations and examples	DE EN FR
Declensions	A quick overview over what's important regarding declensions	DE IT

DE = German; GR = Greek; EN = English; ES = Spanish; FR = French; IT = Italian; NL = Dutch; PT = Portuguese;
RU = Russian; SV = Swedish; TR = Turkish; CHN = Chinese; JP = Japanese; TH = Thai; PL = Polish; LA = Latin

* With downloadable extra content

	Title	Target Group	Page	Language
Visual Dictionaries	Visual Dictionary	Travellers & visual learners	56	
	Visual Dictionary for Kids	Preschool & Primary school children	58	
	Visual Dictionary for Caregivers	Caregivers & persons in need of care	60	 Romanian
	Pictorial Dictionary	Young professionals with little language skills	62	 Arabic, Persian
	Point & Show Dictionary	Travellers	63	All languages possible
For Travel	Pocket Language Guide	Travellers	64	
	Travellers Language Guide	Travellers	64	
	Language Guide Business English	Beginners & returning learners	65	
Monolingual & Bilingual Dictionaries	Comprehensive Dictionary German Monolingual	Teachers & advanced students	66	
	Compact Dictionary German	Beginners with basic knowledge	66	
	German Grammar and Spelling	All German learners	67	
	Professional Dictionary	Advanced students & professionals	68	
	School & College Dictionary	Secondary school & college students	69	
	Student's Dictionary	Students in middle & high school	70	
	Compact Dictionary	Learners of all levels	71	
	Standard Dictionary	Beginners	72	 Arabic
	Essential Dictionary	Beginners	73	
	Practical Dictionary	Beginners & travellers	74	

Visual Dictionary

NEW



Paperback
13.8 x 16.6 cm / 448 pages

Publication Date: 12 June 2023

For travellers, beginners and advanced learners

- Approximately 16,000 words and phrases presented in over 3,000 full colour pictures
- With complete phonetic transcriptions for every word
- Visual learners can internalise their knowledge with the help of vivid images
- Images are processed and learned faster and more efficiently than words
- Available in 32 languages

Albanian	978-3-12-516241-9	Korean	978-3-12-516276-1
Arabic	978-3-12-516233-4	Kurdish	978-3-12-516121-4
Bulgarian	978-3-12-516193-1	Norweg.	978-3-12-516192-4
Chinese	978-3-12-516287-7	Persian	978-3-12-516242-6
Croatian	978-3-12-516290-7	Polish	978-3-12-516243-3
Czech	978-3-12-516194-8	Portug.	978-3-12-516288-4
NEW Danish	978-3-12-516364-5	Romanian	978-3-12-516244-0
Dutch	978-3-12-516273-0	Russian	978-3-12-516245-7
English	978-3-12-516229-7	Serbian	978-3-12-516289-1
French	978-3-12-516230-3	Spanish	978-3-12-516231-0
German	978-3-12-516234-1	Swedish	978-3-12-516191-7
Greek	978-3-12-516274-7	Thai	978-3-12-516300-3
NEW Hebrew	978-3-12-516354-6	Tigrinya	978-3-12-516118-4
Hungar.	978-3-12-516275-4	Turkish	978-3-12-516246-4
Italian	978-3-12-516232-7	NEW Ukrainian	978-3-12-516368-3
Japanese	978-3-12-516277-8	Urdu	978-3-12-516157-3

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

*For more information regarding the European Framework of Reference have a look at the back (page 75)

Pages about cultural features

IN DÄNEMARK – I DANMARK 339

Lego
das Lego
= Abkürzung für „leg godt“, Dänisch für „spiel gut“; 1932 vom dänischen Tischlermeister Ole Kirk Christiansen zunächst zur Herstellung von Holzspielzeug gegründet

Dannebrog -et n
[dænəbroŋ]
der Dannebrog
(die Nationalflagge wird zu Geburtstagen und feierlichen Anlässen gehisst)

at hoppe ind i det nye år
[habə en̩ i ðe nyə 'ɔːr]
in das Neue Jahr springen
(an Silvester springt man um 0 Uhr vom Stuhl in das Neue Jahr)

at slå katten af tønden
[slɔ̩ 'kadan af̩ 'tɔːndən]
die Katze aus dem Fass schlagen (Kinder schlagen zu Fasching auf ein Fass voller Süßigkeiten ein)

kattekonge/kattedronning
-n/-en u
[katekɔŋə/kaðədrɔ̩nɪŋ]
der Katzenkönig/die Katzenkönigin
(wer das Fass zum Bersten bringt, erhält eine Krone)

morgensang -en u
[mɔ̩ŋəsan̩]
Familie/Freunde wecken das Geburtstagskind frühmorgens mit Gesang.

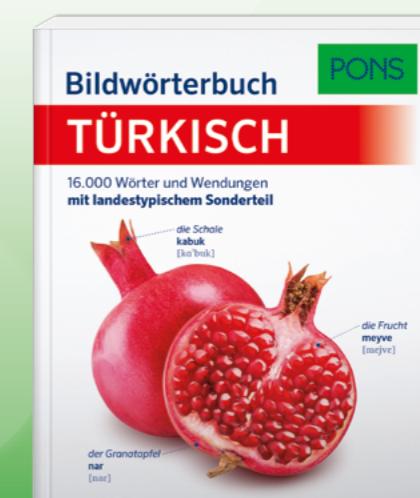
kagemand/kagekone -en/-n u
[kæge'man̩/kæge'kɔ̩nə]
der Geburtstagskuchen (typisch in Form eines Jungen oder Mädchens)

julefrokost -en u
[juːləfrɔ̩kɔ̩st̩]
die Weihnachtsbuffet

æresport -en u
[æ'resɔ̩p̩t̩]
die Ehrenpforte
(Girlande aus Schnittgrün an der für zu einem feierlichen Anlass)

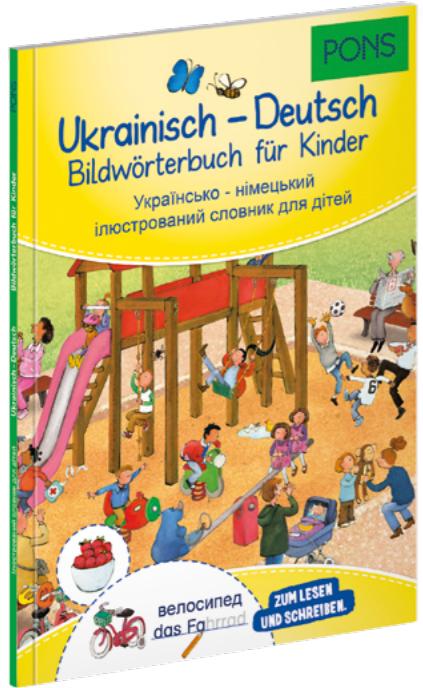
Co-Prints
on demand

Clear and visually appealing pictures



Visual Dictionary for Kids

NEW



For preschool and primary school children

- The most important Ukrainian words for daily use
- 21 lovely illustrated picture puzzles for exploration and many more single pictures for a closer look
- Child-friendly font size
- For native speakers as well as children with a migratory background

German
Ukrainian-German

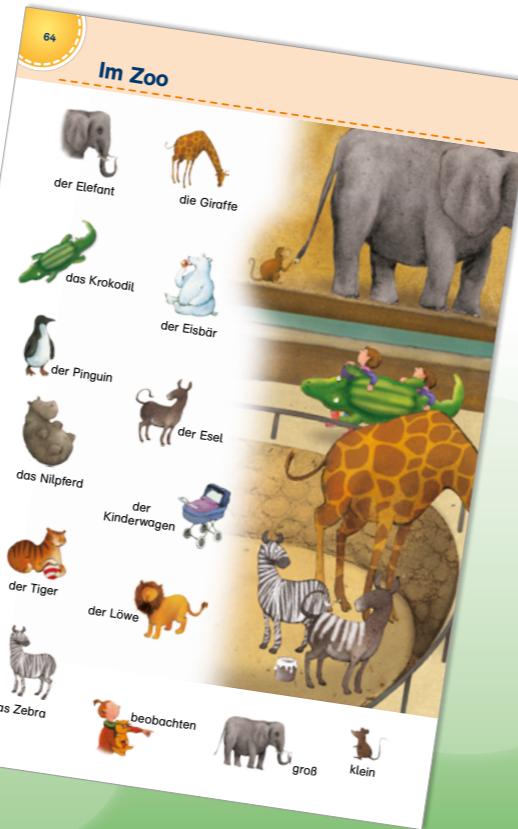
978-3-12-516369-0
978-3-12-516367-6

European Framework of Reference

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Beginners	Prev. knowledge	Advanced	Experts		

Paperback
21 x 29.7 cm / 72 pages

*For more information regarding the European Framework of Reference
have a look at the back (page 75)



Visual Dictionary for Caregivers



Paperback
13.8 x 16.6 cm / 256 pages

**Co-Prints
on demand**

For caregivers, persons in need of care and their relatives

- The only dictionary for caregivers with pictures and example dialogues
- Basic vocabulary of all the typical everyday situations such as getting dressed, eating, personal hygiene
- Free download of the languages Bulgarian, Polish and Romanian
- With English as a bridge language

German 978-3-12-516228-0



All terms as **free download** for the languages
Bulgarian, Polish und Romanian including the
German translation

DIE WICHTIGSTEN SÄTZE - ESSENTIAL PHRASES 257

Danke, gut. Und Ihnen/dir?	Fine, thanks. And you?
KOMMUNIKATION - COMMUNICATION	
Wie bitte?	Pardon?
Ich verstehe.	I understand.
Ich verstehe nicht.	I don't understand.
Könnten Sie das bitte wiederholen?	Could you repeat that, please?
Könnten Sie bitte langsamer sprechen?	Could you speak more slowly, please?
Könnten Sie das bitte aufschreiben?	Could you write that down, please?
Was bedeutet ...?	What does ... mean?
SICH VORSTELLEN - MAKING INTRODUCTIONS	
Wie heißt du?	What's your name?
Wie heißen Sie?	What's your name?
Ich heiße ...	My name is ...
Woher kommen Sie?	Where are you from?
Woher kommst du?	Where are you from?
Ich komme aus ...	I'm from ...
Das ist mein Mann.	This is my husband.
Das ist meine Frau.	This is my wife.
Das ist mein Partner.	This is my partner.

Important sentences and example dialogues

252 DIE ARBEITSWELT - THE WORLD OF WORK

BERUFE IM GESUNDHEITSWESEN

Berufe - Occupations

der Arzt Ärzte	doctor
der Chirurg -en	surgeon
der Krankenpfleger -nurse	nurse
der Orthopäde -n	orthopaedist
der Zahnarzt -ärzte	dentist
die Psychologin -nen	psychologist
die Optikerin -nen	optician
der Tierarzt -ärzte	vet
die Empfangsdame -n	receptionist

**Every word with its English
translation as a bridge language**

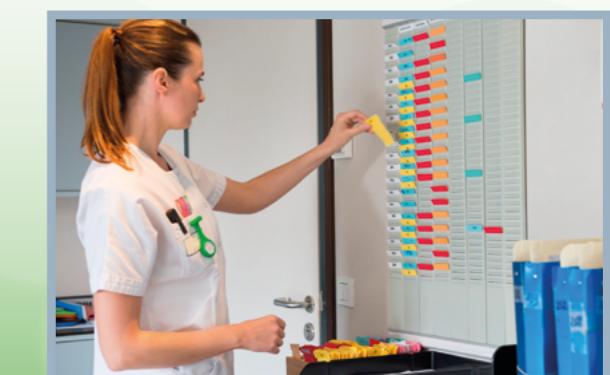


With **lines** for writing the translation
into the mother tongue

SYMPOME UND KRANKHEITEN - SYMPTOMS AND ILLNESSES 253

SYMPOME UND KRANKHEITEN -

eine Spritze bekommen	to have an injection
eine Spritze geben	to give somebody an injection
das Virus	virus
der Infekt	infection
die Allergie	allergy
der Hautausschlag	rash
das Ekzem	eczema
die Migräne	migraine
das Nasenbluten	nosebleed
die Bindegautenzündung	conjunctivitis
die Mittelohrentzündung	inflammation of the middle ear
der Durchfall	diarrhoea
die Darmgrippe	gastric flu
der Schwindel	dizziness
die Übelkeit	nausea



Pictorial Dictionary of Construction, Colour, Wood



Paperback
14 x 17 cm / 400 pages

For young professionals with little German skills

- The most important vocabulary for jobs in the fields of construction, colour and wood technology to look up and learn
- Vocabulary structured according to technical fields for easy orientation
- Detailed photos and illustrations enable easy learning
- Quick referencing with an index in all four languages
- Also usable for point & show

With four different languages in each title

Pictorial Dictionary of Construction, Colour, Wood
(German, English, Arabic, Persian)

978-3-582-09040-9

Construction, Colour, Wood
(German, French, Persian, Russian)

978-3-582-90063-0

Sanitary Installations, Heating, Air Conditioning
(German, English, Arabic, Persian)

978-3-582-09030-0

Sanitary Installations, Heating, Air Conditioning
(German, Polish, Ukrainian, Turkish)

978-3-582-09031-7

Metalworking
(German, English, Arabic, Persian)

978-3-582-09010-2

Point & Show Dictionary



Paperback
9.5 x 13.5 cm / 112 pages

For travellers

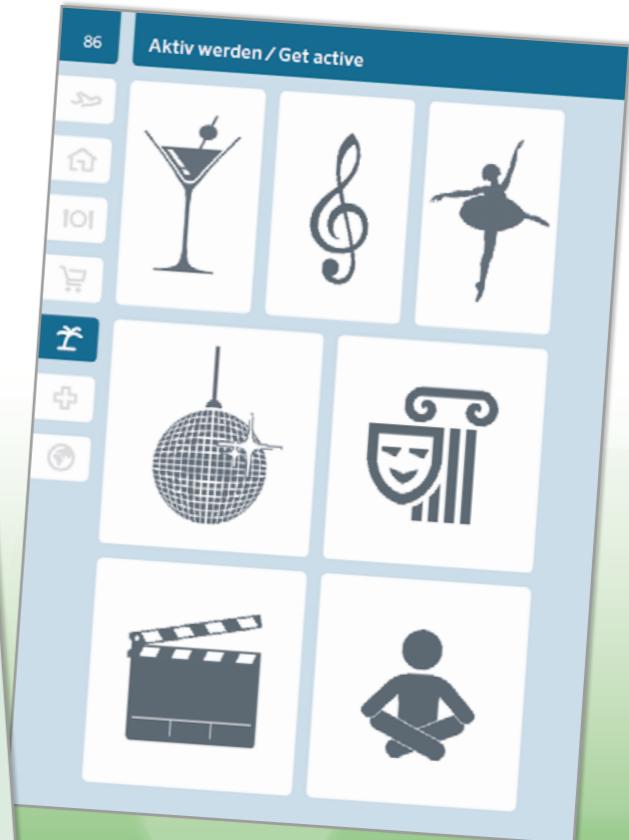
- More than 650 colour photos and clearly recognisable symbols
- Travellers can point at what they need
- No need to know the language perfectly
- Simple structure with seven colour-coded chapters
- Small, convenient and hard-wearing
- Licensing or co-printing opportunities for your market

Point & Show Dictionary

978-3-12-516092-7



„Pictorial Dictionary of“	Languages			
Construction, Colour, Wood	DE	EN	AR	FA
Sanitary Installations, Heating, Air Conditioning	DE	EN	AR	FA
Metalworking	DE	EN	AR	TR



Pocket Language Guide



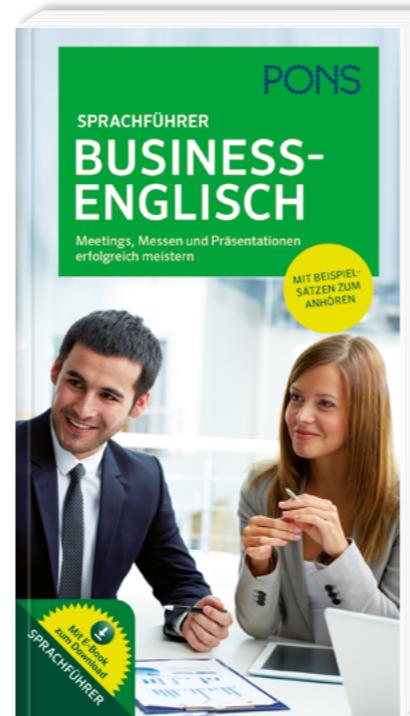
Paperback
8.2 x 11.2 cm / 272 pages

For travellers

- Key travel vocabulary: the most important 3,000 words and sentences for the holidays
- Sorted by most relevant topics for travels
- Handy pocket size phrase book with many cultural tips
- With travel vocabulary from A-Z for a quick overview

American	978-3-12-518553-1	Italian	978-3-12-518552-4
Croatian	978-3-12-518554-8	Polish	978-3-12-518559-3
Czech	978-3-12-518565-4	Portug.	978-3-12-518568-5
Dutch	978-3-12-518555-5	Russian	978-3-12-518569-2
English	978-3-12-518548-7	Spanish	978-3-12-518551-7
French	978-3-12-518549-4	Swedish	978-3-12-518557-9
Greek	978-3-12-518558-6	Turkish	978-3-12-518567-8
Hungar.	978-3-12-518566-1		

Language Guide Business English



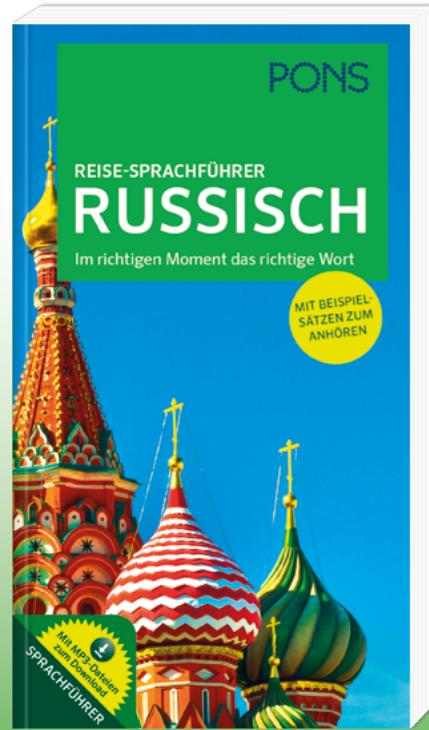
Paperback + MP3 files
10.5 x 19 cm / 288 pages

For professionals, beginners and returning learners

- English phrase book and guide to business etiquette all in one
- Including expressions on all important topics such as: presentations, negotiating, dining with business partners...
- Extra: The essential vocabulary and rules on behaviour for 10 additional countries: China, Russia, France, Czech Republic, Italy, Netherlands, Poland, Spain, Sweden and Turkey
- With the vocabulary from the business etiquette to listen to as download

English 978-3-12-517157-2

Travellers Language Guide



For travellers

- Covering essential travel topics in 10 clear chapters
- Speak and understand with an integrated bidirectional dictionary
- Including a point and show dictionary for wordless communication in any eventuality
- Complete cultural immersion: insider tips and anecdotes about the country and culture to help avoid “faux pas” and taboos

American	978-3-12-518135-9	Greek	978-3-12-518147-2
Arabic	978-3-12-518158-8	Hungar.	978-3-12-518152-6
Brazilian	978-3-12-518659-0	Italian	978-3-12-518669-9
Bulgarian	978-3-12-518138-0	Japanese	978-3-12-518174-8
Chinese	978-3-12-518159-5	Norweg.	978-3-12-518156-4
Croatian	978-3-12-518145-8	Polish	978-3-12-518154-0
Czech	978-3-12-518165-6	Portug.	978-3-12-518175-5
Danish	978-3-12-518167-0	Russian	978-3-12-518676-7
Dutch	978-3-12-518144-1	Spanish	978-3-12-518668-2
English	978-3-12-518666-8	Swedish	978-3-12-518155-7
French	978-3-12-518667-5	Thai	978-3-12-518157-1
German	978-3-12-518654-5	Turkish	978-3-12-518148-9

Paperback with flaps + MP3 files
10.5 x 19 cm / 288 pages

MEETINGS | Unterbrechen

Wir müssen akzeptieren, dass ...
We have to accept that...

Können Sie das bitte erläutern?
Could you explain that, please?

Was verstehen Sie genau unter ...?
What do you mean by ..., exactly?

Was ich sagen wollte ist, ...
What I meant was ...

UNTERBRECHEN | Interrupting

Entschuldigen Sie bitte, aber ...
Excuse me, but ...

Kann ich hierzu kurz etwas anmerken?
Can I add something to that?

Wenn Sie sich noch einen Moment gedulden würden, ...
If you could just give me a moment, ...

Könnte ich bitte zu Ende ausführen?
Sorry, could I just finish?

Einen Augenblick noch, Herr/Frau ...
One moment please, Mr/Ms ...

Herr/Frau ..., ich glaube, Sie wollten dazu noch etwas anmerken.
Mr/Ms ..., I think you wanted to add something.

Könnten wir jetzt auf das Thema zurückkommen?
Perhaps we could come back to the main point.

Können wir uns bitte an die Tagesordnung halten?
Can we stick to the agenda, please?

ÜBERLEITEN, ZUSAMMENFASSEN UND SCHLIESSEN | Moving on, summarizing and closing

Kommen wir nun zu Punkt zwei.
Let's move on to item two.

Ich gebe jetzt an Herrn/Frau ... weiter.
Let me hand over (US: give the floor) to Mr/Ms ...

Ich fasse noch einmal zusammen: ...
Let me summarize/sum up: ...

Können wir uns darauf einigen?
Can we agree on that?

Vokabeln | Vocabularys

absagen	to cancel
abstimmen	to vote
Antrag	motion
einen Antrag stellen	to propose a motion
anwesend/abwesend	present/absent
Besprechung	meeting
eine B. abhalten	to hold a meeting
eine B. ansetzen	to arrange a meeting
eine B. moderieren	to chair a meeting
eine B. vorbereiten	to plan a meeting
einladen	to invite
einstimmig	unanimous
Enthaltung	abstention
Entscheidungsfindung	decisionmaking
informelles Gespräch	informal discussion
moderieren/Moderator(in)	to chair/chair(person)
Planungsbesprechung	planning meeting
Problemlösungsbesprechung	problem-solving meeting
Projektgruppenbesprechung	project group meeting
Protokoll	minutes
das Protokoll führen	to take the minutes
Sonderitzung	special meeting
Sondierungsgespräch	exploratory discussion
Tagesordnung	agenda
die Tagesordnung festlegen	to draw up the agenda
Tagesordnungspunkt	item on the agenda
teilnehmen/Teilnehmer(in)	to attend/participant
unterschieden	split decision, undecided
verschieben	to postpone
Vorbesprechung	preliminary meeting

Useful examples
and phrases

Comprehensive German Dictionary



Hardcover
13.6 x 21.6 cm / 1,800 pages

For teachers and advanced students of German

- 110,000 headwords and phrases with phonetic transcription, simple definitions and application examples
- Detailed explanations of the German spelling and punctuation rules
- Ideal for preparing for all “German as a Foreign Language” exams
- Numerous references to grammar, style and current usage, including regional dialects

German 978-3-12-516145-0

German Grammar and Spelling



Paperback with flaps
13 x 20 cm / 352 pages

For all learners of German

- All important rules of German grammar, spelling and punctuation in 20 clearly structured chapters
- Numerous tips and examples help learners with capitalisation rules, compound words and common pitfalls
- Extensive list of words which are difficult to spell in the annex
- The most important grammar terms in the cover flap

German 978-3-12-562860-1

All important rules explained simply

Compact German Dictionary



Hardcover
12.5 x 19.8 cm / 1,120 pages

For beginners with basic knowledge of German

- 52,000 headwords and phrases with phonetic transcription for each entry
- The ideal preparation for the Certificate German examination thanks to a special emphasis on certificate vocabulary
- Packed with info boxes on linguistic and cultural aspects of the different German-speaking countries
- Includes pronunciation tips, a concise grammar guide, and an extensive spelling and punctuation guide
- Plus: “German Decoded.” About 70 pages of specialised information for comfortably settling in to Germany and mastering everyday life

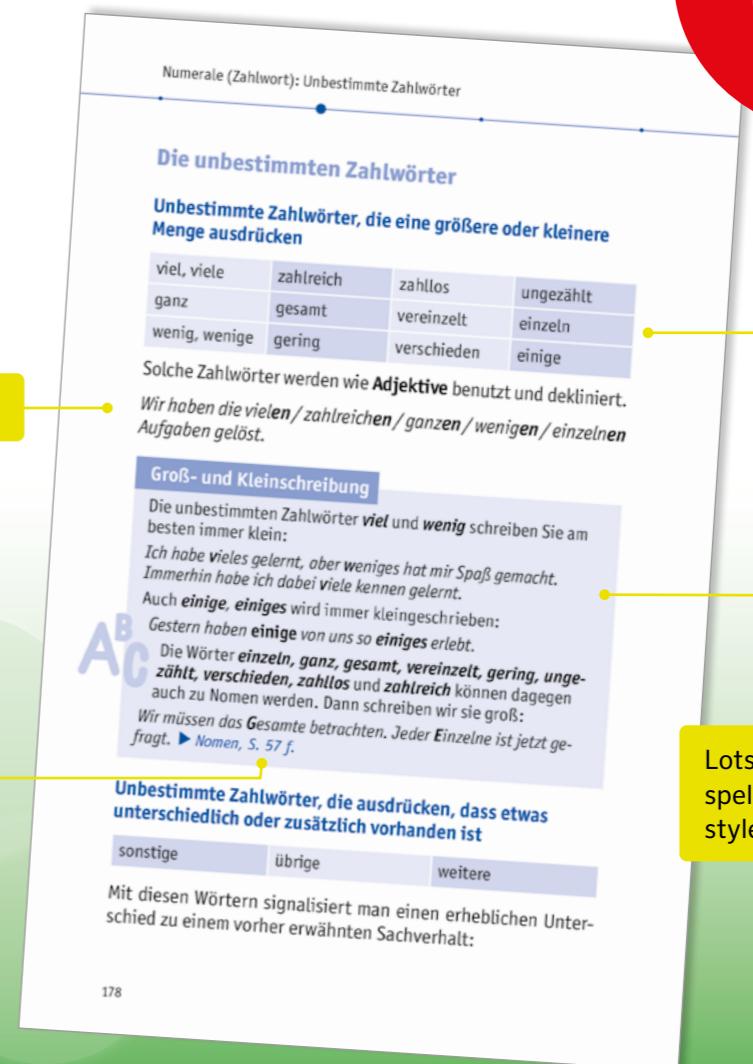
German 978-3-12-516226-6

Numerous examples

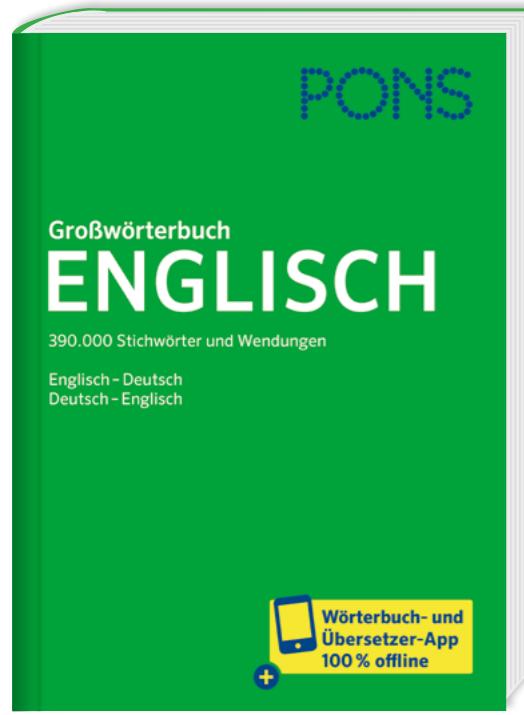
Many references to related topics

Clearly structured tables

Lots of useful tips for spelling, grammar and style



Professional Dictionary



Hardcover
21 x 28 cm / 2,448 pages

For advanced students and professional users

- 390,000 headwords and phrases on 2,200 pages with phonetic transcription for each entry
- With modern specialist expressions as well as literary and colloquial language
- Including E-Book with sentence building aids for everyday communication, including sample business and private letters
- Many extras including specialist vocabulary from business, IT, law and sciences etc.

German - English 978-3-12-516278-5
German - French 978-3-12-517428-3
German - Greek 978-3-12-517475-7
German - Spanish 978-3-12-517487-0
English - Bulgarian Data available

School and College Dictionary



Hardcover
17 x 24 cm / 2,475 pages

For secondary school and college students

- 315,000 headwords and phrases with phonetic transcription for each entry
- Combines everyday language with the latest specialist terminology, includes all major regional language variants
- Features conjugation tables, grammar in brief, detailed sample texts and example letters for everyday communication
- Numerous boxes contain information about the country and its people as well as intercultural tips

German - English	978-3-12-516215-0
Bulgarian > German	978-3-12-516169-6
German < Bulgarian	978-3-12-516170-2
Bulgarian - English	Data available
German - French	978-3-12-517538-9
German - Italian	978-3-12-516017-0
German - Spanish	978-3-12-517467-2
German - Latin	978-3-12-517983-7

Language				ISBN	Headwords/ Phrases	Format
German < English	978-3-12-517343-9	> <	188 000 185 000	XML		
German < French	978-3-12-517428-3	> <	145 000 129 000	XML		
German < Greek	978-3-12-517475-7	> <	80 000 73 000	XML		
German < Spanish	978-3-12-517487-0	> <	148 000 135 000	XML		
English < Bulgarian	Data available	> <	72 000 90 000	structured content		

Language				ISBN	Headwords/ Phrases	Format
German < English	978-3-12-517343-9	> <	188 000 185 000	XML		
German < French	978-3-12-517428-3	> <	145 000 129 000	XML		
German < Greek	978-3-12-517475-7	> <	80 000 73 000	XML		
German < Spanish	978-3-12-517487-0	> <	148 000 135 000	XML		
English < Bulgarian	Data available	> <	72 000 90 000	structured content		

Language				ISBN	Headwords/ Phrases	Format
Bulgarian > German	978-3-12-516169-6	>	118 000	structured content		
Bulgarian < German	978-3-12-516170-2	<	102 000	structured content		
Bulgarian <> English	Data available	> <	73 000 55 000	structured content		
English < German	978-3-12-516215-0	> <	173 000 148 000	XML		
French < German	978-3-12-517538-9	> <	115 000 112 000	XML		
Italian < German	978-3-12-516017-0	> <	66 000 67 000	structured content		
Spanish < German	978-3-12-517467-2	> <	112 000 118 000	XML		
German < Latin	978-3-12-517983-7	>	55 000	XML		

Language				ISBN	Headwords/ Phrases	Format
Bulgarian > German	978-3-12-516169-6	>	118 000	structured content		
Bulgarian < German	978-3-12-516170-2	<	102 000	structured content		
Bulgarian <> English	Data available	> <	73 000 55 000	structured content		
English < German	978-3-12-516215-0	> <	173 000 148 000	XML		
French < German	978-3-12-517538-9	> <	115 000 112 000	XML		
Italian < German	978-3-12-516017-0	> <	66 000 67 000	structured content		
Spanish < German	978-3-12-517467-2	> <	112 000 118 000	XML		
German < Latin	978-3-12-517983-7	>	55 000	XML		

Student's Dictionary



Hardcover
20 x 28 cm / 2,228 pages

For students in middle and high schools

- 142,000 headwords and phrases on 1,700 pages with phonetic transcription for each entry
- Up-to-date, highly relevant vocabulary
- Numerous info boxes on grammar, pronunciation, culture and false friends
- Including download with language guide packed with useful expressions for writing texts like emails, essays or job application on your own

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
German <> Bulgarian	Data available	> 32 500 < 41 000	structured content
German <> English	978-3-12-516236-5	> 67 000 < 68 000	XML
German <> French	978-3-12-516237-2	> 63 000 < 67 000	XML
German <> Latin	978-3-12-516239-6	> 26 000 < 54 000	XML
German <> Spanish	978-3-12-516238-9	> 72 000 < 63 000	XML
English <> Bulgarian	Data available	> 25 000 < 33 000	structured content

With British and American phonetic spellings

gather → gear stick 292

gather [gæðə] **v. AM** [v. 1. v. ①] **(collect)** sammeln; [~ intelligence] siedeln [geheim] Informationen beschaffen ② **saison krauseln** ③ **[increase]** to ~ speed schneller werden ④ **[understand]** verstehen; ⑤ **to ~ from sth** ... aus etw dat schließen, dass ...; ⑥ **to ~ from sb** ... von jdm erfahren haben, dass ... ⑦ **vi. (come together)** sich sammeln; **people** siedl versammeln; (accumulate) sich ansammeln; clouds sich zusammenziehen; storm heranziehen; ⑧ **gather in** / **to be safe in** to ~ at sb/sth jd़/etw be sicher bringen; (harvest) ~ to sth ~ in ernten; to ~ the crops/the harvest in das Getreide/die Ernte einbringen; ⑨ **gather up** vt to ~ up ~ sb ew. aufsammeln; (o. zusammenfassen); to ~ oneself up to one's full height sich akk zu seiner vollen GröÙe aufrichten; to ~ up one's skirt seitens Rock [hoch]raffen; ⑩ **gatherer** [gaðərən] **n.** Versammlung; family - Familienentreffen nt II. adj clouds; storm aufzutreiben; darkness, gloom zu nehmen; ⑪ **gauge** [gɔ:gə] **adj** unbeholfen; gaudy [gɔ:dɪ] **adj** knallig; ⑫ **gauge** [gɔ:gə] **n. 1. n.** device Messgerät; (for water level) Pegel m; (thickness) of metal, plastic Stärke f; of a wire, tube Dicke f; (diameter) of a gun, bullet Durchmesser m; RAL Spurweite f; standard - Normalspur f ⑬ **vt** [v. 1. v. ①] messen; ⑭ **judge** beurteilen; (estimate) [abschätzen]

Land und Leute
Das au in gauge wird wie das a in page ausgesprochen:
gauge [gɔ:gə]
page [peɪdʒ]

GDP [dʒdi:pɪ] **n.** abbrev of gross domestic product BIP nt

gauze [gɔ:z] **adj** ausgemergelt
gaunt [gɔ:nt] **adj** [amt, AM 'gɔ:n̄t] **n.** Stulpenschuh m; PHRASES: to run the ~ Spielerin laufen; to throw down den Fehdehandschuh hinwerfen geh

gauze [gɔ:z] **n.** no pl [fabric] Gauze f

gave [geɪv] **pt. of give**
gav-el [gæv̄l] **n.** Hammer m
gawk [gɔ:k] **AM** [gæk] **v. [fam] see gawp**
gawky [gɔ:kɪ, AM 'gɔ:kɪ] **adj** schlaksig, linkisch, unbeholfen

gear [geɪr] **n.** ① **getriebe** **n.** TECH Gang m; to change [or AM shift]-s schalten; ② **s pl** in a car Getriebe nt; on a bicycle Gangschaltung f; clothes Kleidung f; Sachen pl/fam II. n. ausrichten [to auf +akk] III. vt to ~ oneself; up sich einstellen (for auf +akk)

gear box [geɪr bɔx] **n.** Getriebe nt

gear-ing [gi:riŋ] **n.** no pl TECH Getriebe nt

gear stick, BRIT, AUS **'gear lever**, AM

The most common key terms are highlighted in blue

Compact Dictionary



Hardcover
12.8 x 19.8 cm / 1,984 Seiten

For learners of all levels

- 135,000 headwords and phrases on 2,000 pages with phonetic transcription for each entry
- Covering all aspects of general usage and including a wide range of specialist terms
- Includes Australian, Canadian and American English
- With verb tables and clear pointers highlighting grammar and style

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
American <> French	Data available	> 56 000 < 52 000	structured content
American <> German	Data available	> 44 000 < 46 000	structured content
American <> Italian	Data available	> 55 000 < 49 000	structured content
American <> Spanish	Data available	> 56 000 < 49 000	structured content
English <> French	Data available	> 60 000 < 56 000	structured content
English <> German	978-3-12-516250-1	> 67 000 < 66 000	XML
English <> Italian	Data available	> 49 000 < 59 000	structured content
English <> Polish	Data available	> 58 000 < 60 000	structured content
English <> Russian	Data available	> 58 000 < 73 000	XML
English <> Spanish	Data available	> 59 000 < 56 000	XML
German <> French	978-3-12-516251-8	> 66 000 < 63 000	XML
German <> Greek	978-3-12-517971-4	> 63 000 < 45 000	structured content
German <> Italian	978-3-12-516253-2	> 64 000 < 64 000	XML
German <> Polish	978-3-12-516122-1	> 65 000 < 63 000	XML
German <> Russian	978-3-12-516350-8	> 40 000 < 70 000	XML
German <> Spanish	978-3-12-516252-5	> 69 000 < 67 000	XML
German <> Turkish	978-3-12-516295-2	> 62 000 < 47 000	structured content

golly [gɔli] **intefj(fam)** Donnerwetter; it's a ~ hour's walk es ist eine gute halbe Stunde zu Fuß; a ~ deal jede Menge; to make ~ money gates Geld verdienen; ② **go do lier** [gɔndələr] n. Condolere; to ~ bar Schulenklopft nt; ~ community Schülervenigenschaft f; ③ **cheerfull** fröhlich, heiter II. n. Schwule(r) m; **gay move-ment** n no pl Schwulenbewegung f

gay'pride n no pl Stolz m, schwul zu sein gay 'rights n pl Schwulenrechte npl **gaze** [geɪz] 1. v. starren to ~ into the distance; out of the window ins Leere/aus dem Fenster; 2. n. to ~ at sb/sth jdñ/etw anstarren II. n. Blick m; **ga zelle** [ga:zɛl] n. Gazelle f; **ga zette** [ga:zɛt] n. Blatt nt, Anzeiger m; **ga zump** [ga:zɔmp] vt. sit, sitz (fam) to ~ sb idn beim Hausaufgabenfibers Ohr hauen, indem entgegen vorheriger Zusage an einen Höherbietenden verkauft GB n-**adv** abrev of Great Britain GB; **gab'er ing** [gað̄v̄ɪŋ] 1. n. Versammlung; family - Familienentreffen nt II. adj clouds; storm aufzutreiben; darkness, gloom zu nehmen; **gauge** [gɔ:gə] n. abrev of General Certificate of Secondary Education = Mittlere Reife

Land und Leute
Das au in gauge wird wie das a in page ausgesprochen:
gauge [gɔ:gə]
page [peɪdʒ]

GDP [dʒdi:pɪ] n abbrev of gross domestic product BIP nt

gauze [gɔ:z] adj ausgemergelt
gaunt [gɔ:nt] adj [amt, AM 'gɔ:n̄t] n. Stulpenschuh m; PHRASES: to run the ~ Spielerin laufen; to throw down den Fehdehandschuh hinwerfen geh

gauze [gɔ:z] n no pl [fabric] Gauze f

gave [geɪv] pt. of give
gav-el [gæv̄l] n. Hammer m
gawk [gɔ:k] AM [gæk] v. [fam] see gawp
gawky [gɔ:kɪ, AM 'gɔ:kɪ] adj schlaksig, linkisch, unbeholfen

gear [geɪr] n ① **getriebe** n TECH Gang m; to change [or AM shift]-s schalten; ② s pl in a car Getriebe nt; on a bicycle Gangschaltung f; clothes Kleidung f; Sachen pl/fam II. n. ausrichten [to auf +akk] III. vt to ~ oneself; up sich einstellen (for auf +akk)

gear box [geɪr bɔx] Getriebe nt

gear-ing [gi:riŋ] n no pl TECH Getriebe nt

gear stick, BRIT, AUS 'gear lever', AM

The most common key terms are highlighted in blue

Standard Dictionary

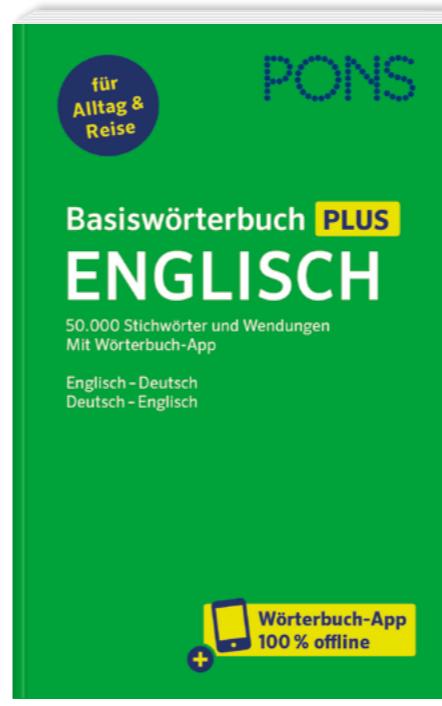


Hardcover
10.5 x 17 cm / 1,198 pages

For beginners

- 75,000 headwords and phrases on 1,000 pages with phonetic transcription for each entry
- All the vocabulary required for the European Language Certificate examination in the four main languages
- Concise grammar guide, verb tables, info boxes on cultural topics, sample letters and phrase tables
- With 40-page bonus section "Communicating in English"
- The right dictionary for language learners as a supplement to the language course

Essential Dictionary



Paperback with flaps
9.8 x 15 cm / 912 pages

For beginners

- 50,000 headwords and phrases on 900 pages with phonetic transcription for each entry
- Essential, up-to-date vocabulary
- International phonetic alphabet, intercultural tips and verb tables

For everyday
life and
travelling

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
American <> German	Data available	> 30000 < 31 000	structured content
American <> French	Data available	> 26000 < 30000	structured content
American <> Italian	Data available	> 27 000 < 30000	structured content
American <> Spanish	Data available	> 31 000 < 33 000	structured content
Arabic <> German	978-3-12-516102-3	> 20000 < 20000	structured content
English <> French	Data available	> 27 000 < 30000	structured content
English <> German	978-3-12-516183-2	> 36 000 < 39 000	XML
English <> Polish	Data available	> 24 000 < 38 000	structured content
English <> Portuguese	Data available	> 30 000 < 46 000	structured content
English <> Russian	Data available	> 25 000 < 42 000	structured content
English <> Spanish	Data available	> 27 000 < 28 000	structured content

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
French <> German	978-3-12-516184-9	> 36 000 < 34 000	XML
French <> Polish	Data available	> 30 000 < 31 000	XML
German <> Italian	978-3-12-516186-3	> 37 000 < 36 000	XML
German <> Latin	Data available	> 17 000 < 33 000	XML
German <> Polish	Data available	> 33 000 < 39 000	structured content
German <> Portuguese	Data available	> 35 000 < 35 000	structured content
German <> Russian	Data available	> 35 000 < 40 000	structured content
German <> Spanish	978-3-12-516185-6	> 26 000 < 22 000	XML
German <> Turkish	Data available	> 26 000 < 20 000	XML
Polish <> Spanish	Data available	> 37 000 < 38 000	XML
Portuguese <> Spanish	Data available	> 43 000 < 30 000	XML

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
English <> German	978-3-12-516221-1	> 20000 < 22 000	XML
English <> Italian	Data available	> 27 000 < 30 000	XML
English <> Polish	Data available	> 18 000 < 25 000	structured content
English <> Russian	Data available	> 30 000 < 24 000	structured content
French <> German	978-3-12-516222-8	> 25 000 < 23 000	XML
French <> Polish	Data available	> 22 000 < 23 000	structured content
German <> Greek	978-3-12-516072-9	> 15 000 < 15 000	structured content
German <> Italian	978-3-12-516224-2	> 23 000 < 23 000	XML
German <> Latin	978-3-12-517849-6	> 17 000 < 33 000	XML
German <> Polish	978-3-12-516139-9	> 20 000 < 20 000	structured content
German <> Portuguese	978-3-12-516073-6	> 23 000 < 28 000	XML
German <> Russian	978-3-12-516264-8	> 22 000 < 19 000	structured content
German <> Spanish	978-3-12-516223-5	> 24 000 < 23 000	XML
German <> Turkish	978-3-12-516265-5	> 26 000 < 21 000	structured content

61 chap → checkbook

chap³ n abbrev of chapter Kap.
chapel [tʃæpəl] n Kapelle f (service)
Andacht f
chapter [tʃeptər] n Kapitel nt
character [keərækτər] n ① no pl Charakter m; to be similar in ~ sich dat im Wesen ähnlich sein ② UT [Roman]figur f
characteristic [keərækta'rɪstɪk] l adj charakteristisches Merkmal II. adj charakteristisch; to be ~ of sth typisch für etw akk sein
charge [tʃa:dʒ] l. n ① (cost) Gebühr f; for an extra ~ gegen Aufpreis; free of ~ kostenlos ② LAW Anklage f (of wegen) ③ no pl (responsibility) Verantwortung; f'she's in ~ of the department sie leitet die Abteilung ④ no pl ELEC Ladung f; to put on ~ BRIT aufladen II. vi ① eine Gebühr verlangen ② ELEC laden ③ (attack) vorwärtsstürmen; ~t vorwärts! III. vt ① berechnen; we were not ~d ~ (for it) wir mussten nichts [da:ft] bezahlen ② LAW to ~ sb [with sth] jdn [wegen eines S. gen] anklagen ③ ELEC aufladen ④ (tense, emotional) a highly ~d atmosphere eine äußerst angespannte Atmosphäre
charge card n [Kunden]kreditkarte f
charging station n Ladestation f; (for electric vehicles) Stromtankstelle f
charity [tʃærɪtɪ] n ① no pl (generosity) Barmherzigkeit f ② no pl to donate sth to ~ etw für wohltätige Zwecke spenden ③ (organization) Wohltätigkeitsorganisation f
charity shop n BRIT Läden, in dem gespendete, meist gebrauchte Waren verkauft werden, um Geld für wohltätige Zwecke zu sammeln
charm [tʃɑ:m] l. n no pl Charme m II. vt bezaubern
charming [tʃɑ:mɪŋ] adj bezaubernd
chart [tʃɑ:t] l. n ① visual Diagramm nt; NAUT Karte f ② pl the ~s pl die Charts II. vt aufzeichnen
charter flight n Charterflug m

check [tʃe:k] l. n ① (pursuit) Verfolgungsjagd f; to give ~ to sb jdm hinterherrennen ② HUN Jagd f II. vi to ~ around herumhetzen III. vt ① (pur-sue) verfolgen ② (scare away) to ~ away vertreiben
chat [tʃæ:t] l. n ① (informal conversation) Unterhaltung f; to have a ~ plaudern ② no pl (gossip) Gerede nt II. vi ③ <tt> ④ (talk informally) plaudern ⑤ COMPUT chatten
cheat [tʃe:t] l. n Geschwätz nt II. vi ① (converse) plaudern; to ~ away endlos schwätzen; to ~ on unentwegt reden ② teeth klapfern
cheap [tʃi:p] l. adj billig a. fig. (reduced) ermäßigt ② ~ and cheerful BRIT, AUS gut und preiswert; ~ and nasty BRIT, AUS billig und schäbig
cheat [tʃe:t] l. n (person) Betrüger(in) mil/f ② (fraud) Täuschung f II. vi be-trügen III. vt (treat dishonestly) täuschen
check [tʃe:k] l. n ① (inspection) Kontrolle f ② (look) to take a quick ~ schnell nachsehen ③ no pl (restraint) Kontrolle f ④ (pattern) Karomuster nt ⑤ CHESS Schach nt II. vt ⑥ inspect überprüfen ⑦ CHESS Schach bieten III. vi ⑧ examine nachsehen, nachschauen bes SÜDD, ÖSTER, SCHWEIZ ⑨ consult to ~ with sb bei jdm nachfragen
check2 [tʃe:k] n ① AM see cheque ② AM, SOOT (bill) Rechnung f
♦ **check in** l. vi at (airport) einchecken; (at hotel) sich anmelden II. vt (at airport) abfertigen; (at hotel) anmelden
♦ **check off** vt abhaken
♦ **check out** l. vi sich abmelden II. vt ① (investigate) untersuchen ② (sl: observe) ~ it out! schau dir bloß mal das an!
♦ **check in** l. vi at (airport) einchecken; (at hotel) sich anmelden II. vt (at airport) abfertigen; (at hotel) anmelden
♦ **check up** vt to ~ up on ① (monitor) überprüfen ② (research) Nachfor-schungen anstellen über +akk
checkbook n AM Scheckheft nt

Practical Dictionary



Paperback
8.2 x 11.2 cm / 640-704 pages

go out - good-humoured	130
sieren; what's -ing on here? was geht denn hier vor? go lights angehen go out vi ❶ [hinaus]gehen ❷ (visit) aus- gehen ❸ (date) to ~ out with sb mit jdm gehen ❹ tide zurück- gehen go over vi ❺ (cross) hinaufgehen; (in vehicle) hinü- berfahren ❻ (change) to ~ over to the enemy zum Feind über- laufen go through vi ❺ durchgehen ❻ (experience) durchmachen ❻ (be approved) plan durchgehen go together vi zusammenpassen go under vi ❻ untergehen ❺ (fall) schei- tern go up vi ❺ hinaufgehen; (climb) hinaufsteigen ❻ (in- crease) steigen ❻ (approach) to ~ up to sb auf jdn zugehen go with vt (accompany) mitgehen; to ~ with sth zu etw dat gehö- ren go-ahead [gəʊəhed] I. n Erlaub- nis f (for zu) II. adj BRIT, AUS fortschrittlich goal [gəʊl] n ❶ Ziel nt ❷ SPORTS Tor nt goalkeeper, fam goalie [gəʊli] n Tormann, Toftfraz m/f goat [gəʊt] n Ziege f go-between [gəʊbi:twi:n] n Ver- mittler(in) m/f god [gəd] n Gott m godchild n Patenkind nt god- daughter n Paten-tochter f goddess <pl.-es> [gədɛs] n Göt- tin f godfather n ❶ (godparent) Pa- tenonkel m ❷ (mafia) Pate m	
godmother n Patentante f, Pa- tin f godparent n Pate, Patin m, f godson n Patensohn m	
goes [gəʊz] 3rd pers sing of go	
going [gəʊɪŋ] I. n Gehens nt II. adj to keep sth ~ etw in	
Gang halten	
gold [gəʊld] n Gold nt	
golden [gəʊldən] adj golden a, fig	
goldfish n Goldfisch m gold me- dal n Goldmedaille f goldmine n Goldmine f; (fig) Goldgrube f	
gold work n Goldschmiede- dekunst f	
golf [gɔlf] n Golf nt	
golf ball n Golfball m golf club n ① Golfschläger m ② (members) Golfclub m golf course n Golf- platz m	
golfer [gɔlfə] n Golfer(in) m/f	
gone [gon] I. pp of go II. adj ❻ (missing) weg ❷ (dead) tot	
good [gʊd] I. adj <better, best-> ❶ gut; weather schön; to have a ~ time ❷ Spaß haben ❸ (kind) it was very ~ of you to help us	
es war sehr lieb von dir, uns zu helfen ❹ (substantial) beträchtlich; to make ~ money gutes Geld verdienen II. n ❶ Gute nt ❷ (benefit) Wohl nt	
goodbye interj [gʊ(d)'baɪ] auf Wiedersehen	
good-for-nothing I. n Tauge- nichts m II. adj nützlich	
nichtsnutzig Good Friday n Karfreitag m good-humoured, AM good- humored [gʊd'hju:məd] adj ❶ (cheerful) fröhlich ❷ (good- natured) gutmütig good-look-	

For beginners and travellers

- 30,000 headwords and phrases with phonetic transcription
- Up-to-date, highly relevant vocabulary
- Integrated detailed language guide packed with useful expressions for travellers

Language	ISBN	Headwords/ Phrases	Format
Bulgarian <> English	Data available	> 12 000 < 11 500	structured content
Bulgarian <> German	Data available	> 12 000 < 12 000	structured content
Bulgarian <> French	Data available	> 12 500 < 12 000	structured content
Bulgarian <> Italian	Data available	> 12 000 < 12 500	structured content
Bulgarian <> Russian	Data available	> 12 000 < 13 000	structured content
English <> German	978-3-12-516064-4	> 12 000 < 11 000	XML
English <> Polish	Data available	> 13 000 < 13 000	structured content
English <> Portuguese	Data available	> 16 000 < 16 000	structured content
English <> Russian	Data available	> 19 000 < 12 000	structured content
English <> Spanish	Data available	> 16 000 < 19 000	structured content
French <> German	978-3-12-516065-1	> 14 000 < 14 000	XML
French <> Polish	Data available	> 13 000 < 12 000	structured content
German <> Greek	978-3-12-517783-3	< 25 000 > 25 000	PDF
German <> Italian	978-3-12-516068-2	> 13 000 < 15 000	XML
German <> Latin	978-3-12-516105-4	> 25 000 < 25 000	PDF
German <> Polish	978-3-12-516094-1	> 13 000 < 13 000	structured content
German <> Portuguese	978-3-12-517768-0	> 14 000 < 12 000	XML
German <> Russian	978-3-12-516115-3	> 13 000 < 13 000	structured content
German <> Spanish	978-3-12-516067-5	> 12 000 < 14 000	XML
German <> Turkish	978-3-12-517769-7	> 17 000 < 14 000	structured content
Italian <> Polish	Data available	> 14 000 < 12 000	XML
Polish <> Russian	Data available	> 14 000 < 13 000	structured content
Polish <> Spanish	Data available	> 13 000 < 12 000	structured content
Portuguese <> Spanish	Data available	> 16 000 < 16 000	XML

Common European Framework of Reference for Languages

Beginners (Elementary use of language)

A1

COMPLETE BEGINNERS

- Understanding of very simple everyday sentences and expressions with slow and clear speech of the conversation partner
- Short introduction of a person

A2

BEGINNERS WITH PREVIOUS KNOWLEDGE

- Understanding everyday sentences and expressions
- Exchange about known and familiar things
- Describing one's background, education and immediate environment

Intermediate (Independent use of language)

B1

MODERATE KNOWLEDGE

- Understanding of central arguments in everyday discussions
- Use of simple everyday and professional language
- Active communication about own experiences, dreams, plans, views and current affairs

B2

ADVANCED KNOWLEDGE

- Understanding of central arguments of complex texts and discussions
- Discussions in one's own field of specialization
- Simple dialog with native speakers does not cause difficulties
- Active participation in conversations and discussions

Experts (Competent use of language)

C1

PROFESSIONAL KNOWLEDGE

- Understanding of demanding longer texts and discussions also on more abstract topics
- Fluency and spontaneity of expression
- Effective and flexible use of language in social and professional life

C2

ALMOST NATIVE SPEAKER KNOWLEDGE

- Effortless comprehension of what is heard/what is read, even in complex situations
- Fluent, flexible and spontaneous expression, in which also fine nuances of meaning become clear

Bologna Children's Book Fair

Bologna
6 March–9 March 2023
Hall 30, B26–C13



London Book Fair

London
18 April–20 April 2023
6D61 German Collective Stand



Frankfurt Book Fair

Frankfurt
18 October–22 October 2023



PONS Langenscheidt GmbH

P.O. Box 106016
70049 Stuttgart
Germany
rights@pons.de
Phone: +49 (0) 711 89 462 120
Fax: +49 (0) 711 89 462 159
www.pons.de/b2b
www.pons.com

Picture Credits Cover:
NDABCREATIVITY / Adobe Stock

In individual cases of correct rights owners not being successfully located or named, justifiable claims shall be compensated insofar customary practice permits.

